



Погляд зблизка

## Щоденні клопоти чортківських дорожників



*Оті наші дороги, які постійно клянемо й нарікаємо і які від того аж ніяк не стають кращими, – оце і є будні й щоденні клопоти тих, в кого ми побували цього тижня в гостях напередодні професійного свята.*  
(Читайте на 5-й стор.)



### У неділю – День автомобіліста і дорожника

*Шановні трудівники галузі!*

Сердечно вітаємо вас – водіїв, працівників автотранспортного господарства – з професійним святом.

Ваша робота має виняткове значення задля забезпечення належного рівня функціонування всіх галузей народного господарства. Саме від стану доріг та злагодженої роботи перевізників залежать якість та своєчасність забезпечення потреб економіки, соціальної сфери, громадян. Автотранспортні шляхи є тими незамінними артеріями, що пов'язують наш край з іншими регіонами держави та країнами-сусідами.

Автомобілісти та дорожники району в усі часи самовіддано ставилися до справи, їм завжди були притаманні почуття високого громадянського обов'язку та вірного служіння людям. Віримо, що ці людські якості, а ще набуті досвід та професіоналізм, старші колеги передаватимуть своїм послідовникам задля примноження ваших кращих професійних традицій. Щиро бажаємо усім працівникам автомобільного транспорту та дорожнього господарства щастя, добробуту, нових трудових здобутків і зеленої вулиці на життєвих та автомобільних шляхах.

Голова районної держадміністрації  
**С.КОБІС**

Голова районної ради  
**В.ЗАЛИЩУК**

### Хронометр

#### Час зимовий – зима на порозі?



Два рази на рік стрілки годинників переводяться на годину в більш ніж 100 країнах світу. Останньої неділі березня – на годину вперед, останньої неділі жовтня – на годину назад. Це необхідно для того, щоб наблизити адміністративний час до сонячного. Нинішньої осені перехід на зимовий час припадає на 27 жовтня: о 4-й годині ранку за київським часом скасовується літній час переведенням годинникової стрілки на одну годину назад.

Перехід на зимовий та літній час відбувається згідно з Постановою Кабінету Міністрів України від 13 травня 1996 р. за № 509 «Про порядок обчислення часу на території України». Нагадаємо: перехід на зимовий час та навпаки регулярно здійснювали в СРСР і Україні від 1981 року.

### Сезон

## Добрий урожай починається з паростка

*Можливо, йдесь це мав на увазі директор приватного агропромислового підприємства «Паросток» Євген Шкабар, назвавши господарство саме так, коли у 2000 р. в результаті реформування аграрної галузі односельчани довірили йому свої паї. В усякому разі, назва вийшла дуже симпатична.*

(Читайте на 3-й стор.)



**Чортківська районна громадська організація Всеукраїнського товариства «Лемківщина»** запрошує усіх переселенців району та їхніх нащадків на **панахиду**, приурочену 69-й річниці депортації українців із теренів Польщі, яка відбудеться **27 жовтня о 13-й год.** біля пам'ятного знака у сквері по вул. С.Бандери, 2 у м. Чортків.  
*Правління товариства «Лемківщина»*



... як забажаєте!

**КРЕДИТИ ГОТІВКОЮ до 75 000 грн.**

м. Чортків, вул. Ст. Бандери, 29/1  
Тел.: (03552) 2-06-33, 2-10-17, 050-437-60-56



## У райдержадміністрації

**«Наша безпека і спокій часто залежать від освітлення вулиць, площ, тротуарів», – голова райдержадміністрації С.Кобіс**

Про реалізацію завдань, доручень Президента України щодо вирішення актуальних проблем регіону – освітлення населених пунктів району на розширеній нараді, 21 жовтня, доповів начальник відділу розвитку інфраструктури райдержадміністрації П.Пустовіт. У своїй доповіді він зазначив, що станом на сьогоднішній день з 57 населених пунктів району повністю освітлено 24, а 33 населених пункти освітлено частково. В ході наради піднімалися питання відсутності лічильників електроенергії, ліхтарів, а подекуди і бажання самих сільських голів освітлити очолювані ними населені пункти. «Нині темніє рано, а ліхтарі, які мають освітлювати тротуари і проїжджу частину, в окремих селах та й в місті ледь живуть. Наша безпека і спокій часто залежать від освітлення вулиць, площ, тротуарів. На жаль, в деяких селах «темний період» ще не закінчився – старе освітлення давно віджило своє, лампи перегоріли. Тому нам усім спільними зусиллями його потрібно відремонтувати, – зазначив голова РДА С.Кобіс. – Проблема освітлення вулиць була і буде актуальною для району, потрібно в подальшому застосовувати технології контролю за вуличним освітленням, які за достатнього фінансування передбачають і контроль, і підключення, й економію». У ході наради також йшлося про вирішення ряду актуальних питань життєдіяльності краю та дано ряд доручень щодо виконання поставлених завдань.

## Вибори-2013

Відповідно до частини першої статті 38 Конституції України, частини п'ятої статті 14, частини третьої, п'ятої-сьомої статті 15, статті 27, частини третьої статті 81 Закону України «Про вибори депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів» Чортківська районна виборча комісія Тернопільської області **постановляє:**

1. Призначити проміжні вибори депутата Чортківської районної ради Тернопільської області в Капустинському одномандатному мажоритарному виборчому окрузі № 13 на 15 грудня 2013 року.

2. Виборча комісія знаходиться за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23, каб. № 6.

Голова Чортківської районної виборчої комісії  
**С.ОРЕЛ**

## Милосердя

## Віталіку потрібна наша допомога

Час гоїть рани... Потроху ми вже й стали забувати про трагедію, яка мала місце на початку серпня ц. р. на одному з об'їзів у центрі Чорткова. Тоді, нагадаємо, внаслідок вибуху сигнальних ракет важкі термічні опіки отримало двоє нерозлучних друзів – 16-річний Ігор Солтис і 14-річний Віталій Осьмак. Перший від травм, несумісних з життям, невдовзі помер в опіковому центрі Тернополя, тоді чи не все наше місто проводжало його в останню путь. А Віталік продовжує боротися за життя. Проте нині йому стало навіть гірше, внаслідок чого довелося перевести до однієї зі столичних клінік. Знову складні операції, довготривалий процес реабілітації... І на все це потрібні великі кошти, яких родина не має.

Ми пам'ятаємо, як ця трагедія згуртувала все наше місто – близьких, друзів, знайомих, церковні громади, трудові колективи, просто пересічних громадян, що збирали по крупинці кошти на лікування хлопців, які, на жаль, нині закінчилися.

Тому родина Віталіка Осьмака звертається до всіх небайдужих людей ще раз про допомогу.

Банківський рахунок відкрито у Чортківському відділенні «Приватбанку» для переказу благодійних грошей:

р/р 29244825509100  
МФО 305299

ЄДРПОУ 14360570

призначення платежу: 5168757209414368 для за-  
рахування коштів Осьмак Н.М.

Наперед дякуємо. Нехай Бог вам відплатить сторицею.

Газета Чортківського району

**ГОЛОС НАРОДУ**

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2800 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТЗОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

## Стиль роботи

Нічого не варті слова,  
які не підтверджені ділом

3 ініціативи голови облдержадміністрації В.Хоптяна розроблена обласна програма розвитку «Будуємо нову Тернопільщину», основне завдання якої – реформування соціально-економічних галузей краю. Серед головних напрямків програми – встановлення вуличного освітлення в населених пунктах.

З метою реалізації у регіонах завдань, доручень Президента України щодо вирішення актуальних проблем регіону голова райдержадміністрації С.Кобіс, перший заступник голови РДА Р.Філяк здійснили виїзд у с. Біла, де обговорили з сільським головою В.Шматьком питання відновлення вуличного освітлення в населеному пункті. Молодий ініціативний вїт продемонстрував наочно напрацювання в даному напрямку на прикладі однієї з підстанцій для розподілу електроенергії: «Світло у нашому селі вмикається кожного дня у 18 год. 30 хв. і вимикається – о пів на першу ночі, потім починаємо освітлювати село з першими півнями – з 4-ї і до 6-ї год. ранку. Таких трансформаторних підстанцій підключено в с. Біла 10 – це 22 вулиці, 390 ліхтарів. Ще 40 ліхтарів придбали і, думаю, що до кінця року ми вийдемо на цифру 400 й більше. Розроблено проекти на підстанції в усьому

селі, на наступний рік плануємо задіяти ще 10 підстанцій, зокрема 5 в мікрорайоні Золотарка, інші – на хуторах Зелена, Худибина, на вулицях Залужжя, Штокалівка, Карпина. Цьогоріч дійдемо на хутір Гевки, де проживає 8 сімей, там встано-

800-900 грн. за 300 ліхтарів, восени буде більша сума, тому ще продовжена пора освітлення. Використовуємо лампочки «економки», які перебувають на гарантії (термін гарантії – 3 роки).

В.Шматько не тільки освітив у селі найвіддаленіші куточки – центральна площа вабить до себе декоративними ліхтарями, які у кількості 20 штук надають шарму благоустроєній території напроти сільського закладу культури та теплими променями осявають Хрест пам'яті жертв Голодомору, чим не дають згаснути пам'яті про мерлих в ті страшні для України роки.

«Якщо братися за освітлення, то потрібно робити це якісно, а не тільки для звіту. Бо нічого не варті слова, які не підтверджені ділом», – мовить В.Шматько.

У свою чергу голова Чортківської РДА С.Кобіс позитивно оцінив роботу Білівського сільського голови, особливо виокремив питання встановлення вуличного освітлення в населеному пункті, побажав подальших успіхів, що, звичайно ж, будуть корисні насамперед громаді села.

Ірина ЗЕНЧАК-ГУЛЬКА

## В обласній держадміністрації

Розвиток Тернопільщини – головне  
і пріоритетне завдання

Відбулося засідання обласної виборчої комісії, на якому її члени розглянули питання щодо введення в обласну раду депутатів, обраних за списком кількох партій. Голова обласної державної адміністрації Валентин Хоптян під час зустрічі з журналістами заявив, що зробив все для того, щоб обласна виборча комісія запрацювала. Минулого тижня керівник області звернувся до керівництва комісії та депутатів припинити усі політичні спекуляції і розблокувати роботу комісії, а відтак і роботу обласної ради. Він пообіцяв сприяння в організації і проведенні засідання виборчої комісії і 22 жовтня

питання таки зрушило з місця. «Комісія розпочала роботу активно, незважаючи на те, що деякі політичні сили думали, чи йти на позачергові вибори. Ми розуміємо, що рік завершується, залишається 2 місяці. Інші області вже готують бюджети наступного року. Тому йти в наступний рік без бюджету зовсім неправильно», – заявив голова Тернопільської ОДА під час зустрічі з журналістами. Валентин Хоптян повідомив, що звернувся до політичних сил із закликом плідно працювати, затвердити бюджет нинішнього року, а також програми, які не фінансуються.

Керівник області вірить, що одним із головних питань сесії буде прийняття бюджету і господарських питань, які стосуються розвитку краю. За словами голови Тернопільської ОДА, розвиток Тернопільщини – головне і пріоритетне завдання. Крім цього, Валентин Хоптян повідомив, що, незважаючи на те, що обласна рада не працює, департамент фінансів, а також заступник голови облдержадміністрації Василь Гецько працюють над формуванням бюджету на наступний рік.

(За інформацією веб-сайту Тернопільської ОДА)

## Дата

## Ще довго пам'яттю болітиме війна

28 жовтня – День визволення України від фашистських загарбників. І ми знову занурюємося в історичний епос, аби подумки пройти болісним шляхом воєнних поневірянь і втрат.

Західні українські землі були приєднані до України у вересні 1939 року, а південні – у червні 1940-го. За твердженням військових спеціалістів, оборона західних кордонів була організована некваліфіковано. Вже перших днів війни вона була прорвана німецькими військами, які просувались углиб України. У вересні 1941-го вони зайняли Київ.

З України до Росії та Казахстану було евакуйовано тисячу заводів – разом з робітниками та інженерним складом понад 4 млн. осіб. При відступі підірвалися мости та переправи, залізниці, лінії зв'язку – аби не дісталися наступаючому ворогові, у Донбасі були затоплені всі діючі шахти, виведено з ладу Дніпрогес. І то неспроста: адже німецька окупаційна влада ставила за мету підкорити та колонізувати Україну. Гітлер планував переселення на наші споконвічні землі у найближчі двадцять років 20 млн. німців. Це було його стратегічним планом завоювання для арійської раси життєвого простору на сході з використанням людського потенціалу для побудови тисячолітнього Рейху. А вона мала реалізуватися трояко: одна частина місцевого населення (українців) підлягала знищенню, інша – зведенню до статусу рабів, решта виселена до Азії.

Існують свідчення, що в листопаді 1941 року на конференції у Східній Пруссії за участю Гітлера та інших високопоставлених нацистських чиновників було прийнято таємне рішення створити штучний голод в Україні. Так, у грудні

1941-го німецька адміністрація вирішила збільшити обсяг продовольчого постачання Рейху з України шляхом зменшення числа «надлишків споживання» – євреїв і населення таких українських міст, як Київ, для яких навіть не встановлювалась норма раціонального пайка. Крім того, окупанти мали намір вивозити марганцеву та інші руди, вугілля, шкіри, целюлозу, будівельні матеріали, ліс, промислове устаткування, культурні цінності, худобу, зерно, молоко, масло, олію, цукор та інші продукти харчування.

Відступаючи з України внаслідок розгрому радянських військ, нацисти вдалися до тактики «спаленої землі». Збитки, нанесені нашим землям, становили 285 млрд. крб. у цінах 1940 року. Порівняймо: загальні збитки СРСР – 679 млрд., Росії – 255. Україна втратила 8 млн. населення: 2,5 млн. військових та 5,5 млн. осіб цивільного складу. Загальні ж демографічні втрати України, які включають убитих в боях і померлих у концентраційних таборках, депортованих, евакуйованих та емігрантів, становлять понад 14 млн. осіб.

Україною війна прокотилася двічі – спочатку із заходу на схід, а потім зі сходу на захід. Пам'ятаймо, не забуваймо, яке горе пережив наш народ...

Микола СТЕФАНИШИН,  
ветеран Другої світової війни, інвалід I групи



Сезон

## Добрий урожай починається з паростка

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Всього лише кілька місяців, навіть не півроку потрібно для того, аби насіння вагою, мабуть, менше грама досягла розвитку кільокакілограмового солодкого кореня. Однак для того, аби це сталося, потрібні не тільки сприятливі погодні умови, а й важка копітка праця мозолястих людських рук. Про це добре знають у згаданому вище агропідприємстві, де позавчора пообідньої пори побували наші кореспонденти разом з головою райдержадміністрації Степаном Кобісом і головою районної ради Володимиром Заліщук.

Воістину золота осінь стоїть сьогодні за вікном. Надворі – кінець жовтня, а термометри показують майже літню погоду – до плюс 20-ти за Цельсієм. Навіть якимось незвично себе почуваєш за такої погожі пори на буряковому полі, коли тебе не обдувають пронизливі вітри чи не моросить на голову дрібний надокучливий дощик. Однак для селянина вона – в самий раз, й потрібно якнайефективніше використати кожен погожий день. Недарма у народі мовлять: «Осінній день рік годує».

На полі «француз» (буряковий комбайн «Matrot-41») саме закінчив чергову заїнку і його керманіч – комбайнер Мирослав Хрін і помічник комбайнера Володимир Іванський (на знімку) вийшли з кабіни, аби щось там «підтягнути». Підійшовши до них, поцікавилися, як техніка, бо побачили таку вперше, та й розмірами, на відміну від «Холмера» вона зовсім не вражає.

– Комбайн, – мовить старший із них, – нормальний, може, й здалося б кращий, але і цей зійде. Копасе добре, вже сьомий сезон на ньому працюємо.

Хвалить своїх хлопців і директор Є.Шкабар. Каже, що таких у нього небагато. Серйозну техніку їм довіряв. А більшого комбайна для їхнього порівняно невеликого господарства їм і не треба, цей – саме оптимальний. Щоправда, виникли деякі проблеми із переробником сировини, оскільки його стратегія полягає в тому, щоб буряки кагатували в полі, а завод своїми багатотонними машинами його перевозив. Однак зачораз ганята «француз» на край поля, який бере на себе всього три тонни і призначений для того, аби йти з вантажівкою «в потюці», вкрай невідповідно. Тому возить господарство буряки своїм транспортом, благо, до заводу – рукою подати. А взагалі співпрацює з новими власниками цукрозаводу Євген Михайлович задоволений (відколює підприємство, відтоді сировину возять тільки на Чортків), люди порядні, ось тільки б пристосувалися до нових вимог...

– Як врожай? – питаємо.

– З огляду на те, що тільки в червні з'явилися сходи – пригадує, яка посуха була – то цілком нормальний. – відповідає. – По 400-420 ц з га зби-



раємо, і цукристість хороша – на вчорашній день була 17,01. Після весни з 96-гектарної площі на нині залишилося до збирання тільки трохи більше 50 га буряків. Думали пересівати кукурудзою. Добре, що не пересіяли, а то б ще більше «влетіли». А так, при нинішній цукристості, на яку, відверто кажучи, уже й не сподівалися, гадаю, «економіка» з буряків якась буде.

Ми поцікавилися у присутнього з нами голови райдержадміністрації Степана Кобіса, якою є стратегія районного керівництва у галузі буряківництва тепер, при зміні власників заводу, і ось що він нам відповів:

– Не мені вчити наших аграріїв, у всіх за плечима чималий досвід. Однак буряки нині в районі сіють практично одиниці. То спочатку всі кинулися в кукурудзу, потім у пшеницю, тоді в ячмінь. Потрібно мати всього потроху. Чому сьогодні такі низькі ціни на кукурудзу? Перевиробництво. Від цього тільки вирає переробник, який хоче взяти сировину якнайдешевше. А буряківництво у нашій бурякозоначній зоні при наявності свого цукрозаводу потрібно тільки розвивати. Тим більше, що нові власники ставлять жорстко питання вийти на переробку за два роки на мільйон тонн сировини. (Навіть у свої кращі роки завод не переробляв більше 700 тис. т буряків – Авт.). Гадаю, не один схаменеться і на наступний рік суттєво збільшить площі під цукристими.

– На 150 відсотків з вами згідний, – доповнює його голова районної ради Володимир Заліщук. (Кому, як не йому – аграрію з чималим досвідом, це добре відомо). – По-перше, – продовжує,

– є сівозмінна, необхідний попередник під інші культури. По-друге, – при врожайності 400-450 ц/га і цукристості 17 відсотків вирощувати цукристи аграріям стає доволі вигідно. Не можна забувати в районі таку необхідну культуру, як цукрові буряки, проте й десь переробники повинні з розумінням ставитися до аграріїв, щоб не доводити до цього.

Планує збільшити посіви буряків на наступний рік і Євген Михайлович. Уже зорано під глибокий зяб 50 га ріллі, у планах ще 70. На нинішній день посіяно по господарству 250 га озими і 80 ріпаку. 80 га мають до збирання сої, яку молотять тільки другий день. До кукурудзи ще не приступали – вологість така, що й вологомір не бере. Потрібно тиждень-другий такої погоди, як нині. Хоча види на врожай є – качан виповнений, озернений. Господарство Євгена Михайловича в районі – не з найбільших, обробляє трохи більше 1100 га. Взагалі, переконаний він, майбутнє саме за такими невеликими агропідприємствами. Ті ж великі латифундії свого часу у Польщі, нині Латинській Америці розпадаються. («Велика кулька швидше тріскає», – жартує). Вірить керівник, що й нашим заробітчанами скоро набридне їздити по тих америках та італіях, коли на своїй землі можна працювати і добре заробляти. Прийде час, і наша держава стане розвиватися швидкими темпами. Двадцять з лишком років незалежності – надто малий період, аби відразу все змінилось на краще.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ  
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Новинар

### До Києва доведуть ...язик та автобус

А на потяг прямого сполучення відтепер не розраховуймо. Бо, як стверджують інтернет-сайти, Укрзалізниця підготувала мешканцям півдня Тернопільщини, а заодно й кількох інших областей, черговий «подарунок», до того ж, власне у день свого близького вже професійного свята. Від 4 листопада припиняється курсування потяга №



118 сполученням Чернівці-Київ та від 5 листопада – № 117 Київ-Чернівці. Цей потяг, курсуючи через станцію Чортків, з'єднував наше місто та інші населені пункти зі столицею. Такі не надто втішні (або аж ніяк невтішні) наміри залізничників продиктовані насамперед начебто нерентабельністю досі курсуючого потяга. Отже, відтепер число тих, що означаються дальнім сполученням (окрім приміських), впаде до мінімуму – одиниці.

### Задивилась Україна в люстерко

Така асоціація неодмінно спадає на думку при спогляданні флеш-мобу, котрий влаштували минулої середи на чортківському майдані дві районні молодіжні спільноти – ліга старшокласників учнівського самоврядування «Лідер» та товариство «Сокіл», злучені до дії Палацом дітей та юнацтва. Як розповідають їх керівники, працівники Палацу



Оксана Козак і Надія Музичка, флеш-моб став підсумком тривання майже річного проекту «Духовні скарби нашого краю», упродовж котрого шкільна юнь активно й охоче презентувала його. Під час флеш-мобу школярі не лише засвідчували свої прагнення ними як придуманими рухами, а й читали вірші, співали пісні, малювали плакати й відображали у малюнках на асфальті тему «Якою я бачу свою Україну». А вона, їх ньєнка, поза сумнівом, бачить себе в їх очах, в залюбленості у вишиванку та український стрій, рідну мову й історію.

### Матеріалізоване милосердя

Вже кілька днів перед будинком магістрату, де «прописалася» Чортківська міська рада, на її ж запитання громадяться автобуси-кабінети «Медичної клініки на колесах», котра загощила до нашого міста з благами намірами. А вони у тому, щоб надати безоплатні послуги



щодо професійного медичного обстеження та стоматологічних послуг насамперед дітям із так званих кризових категорій – інвалідам, сиротам та напівсиротам, з багатодітних, малозабезпечених родин. Як засвідчує напис, МКК – то один із проявів діяльної християнської любові, проповідованої Українською Лютеранською Церквою.

Ведуча рубрики Анна БЛАЖЕНКО  
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

## Профілактика правопорушень

### На захисті прав і законних інтересів дітей

На виконання Закону України «Про органи і служби у справах дітей та спеціальні установи для дітей», з метою запобігання правопорушенням і дитячій бездоглядності спеціалісти служби у справах дітей райдержадміністрації протягом 2013-2014 навчального року здійснюють перевірку стану правових умов роботи у навчальних та дошкільних закладах району, сільських та селищній радах з виконання делегованих повноважень в частині соціально-правового захисту дітей відповідно до Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні».

На даний час спеціалісти служби згідно з графіком побували в усіх школах та дошкільних закладах м. Чортків, перевірили навчально-виховні заклади сіл Угринь, Давидківці, Тарнавка, Базар, Палашівка, Криволюка, Колиндяни, Залісся, Ридодуби, провели бесіди з сільськими головами відповідних рад, акцентуючи увагу на необхідності проведення постійної виховної роботи з неповнолітніми і профілактики злочинності та інших негативних проявів у дитячому середовищі. У всіх перевірених виконках сільських, селищній рад сфор-

мовані соціальні паспорти населених пунктів, що містять інформацію про дітей, які в них проживають, зокрема про дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, дітей-інвалідів, дітей, які перебувають в складних життєвих обставинах, дітей з багатодітних, малозабезпечених сімей та дітей, батьки яких перебувають за межами України.

Також постійно здійснюється перевірка торгових закладів, що функціонують на території населених пунктів, щодо недопущення продажу неповнолітнім особам алкогольних та тютю-

нових виробів, обстежуються умови проживання дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, умови проживання дітей, які опинилися у складних життєвих обставинах, проводяться профілактичні бесіди з дітьми, батьками, опікунами.

Для здійснення соціального захисту прав, свобод і законних інтересів дітей та запобігання дитячій бездоглядності вживаються невідкладні заходи щодо усунення виявлених порушень.

Любов ПРОКОП,  
головний спеціаліст служби у справах дітей райдержадміністрації



## Відлуння свята

## Разок намиста заводчан у барвах осені



Погідного недільного дня у просторому будинку культури смт Заводське зібралися люди, причетні до професій, пов'язаних із харчовою промисловістю. Ці урочистості є традиційними для заводчан, адже більшість з них присвятила багато років свого життя праці на цукровому заводі.

Звання «цукровара» є, мабуть, одним з найдивовижніших серед безлічі різноманітних професій, які необхідні людству. Чудовий концерт з нагоди Дня харчовика організувала директор селищного будинку культури, депутат районної ради, талановита співачка й композитор Галина Баньківська. Постійна ведуча урочистих заходів, методист місцевого дитсадка чарівна Оксана Савіцька вишукано представила понад двадцять художніх номерів. Бурхливими оплесками зустрічали глядачі виступи танцювальних колективів Заводської школи мистецтв, солістки будинку культури Оксани Соловей, а колишня працівниця заводу пані Людмила Коробка зачарувала всіх присутніх своїм неповторним академічним голосом. Проникливо звучали й патріотичні твори, приурочені річниці створення УПА. Їх виконали постійні учасники художньої самодіяльності Василь Кушнір та Зіновій Мельник.

Свято принесло людям хороший настрій і хвилини приємного відпочинку.

**Раїса ОБШАРСЬКА,**  
учасниця концерту, член НСПУ та НСЖУ,  
депутат районної ради

## Благодійність

## Армія доброти

**Мешканці БСМ «Карітас» сконцентрують у цих словах вдячності армії медколеджу й особливо пану генералу Любомирові Білику сукупність почувань від благодійних відвідин.**

Неспроможні ми знайти слова для належної подяки як генералові, який невтомно керує з повагою і до офіцерів, а навіть до новобранців, не ображені ним й демобілізовані, і так рік за роком, так і всім службовцям. Хай повірять читач, що ми, а нас двадцять троє, вдячні не так за подарунки, солодощі, які ми рідко бачимо, але нам дарують їх у руки поосібню, і треба бачити нашу розгубленість. Це ж несподіванка, зустріч очей: одні зі щирою усмішкою дарують, а інші з простягнутими руками шепочуть несміливо слова дяки.

Вони – воїни у білих халатах, а їх зброя – лагідність, щирість, доброта. Вони навіть не відчувають, що приносять нам навіть свіжий струмінь в застоєне повітря у кімнатах, бо поміж нами ж є хворі, що навіть не виходять з кімнат. Хтось із жильців (а ми майже всі старі люди) відчуває теплий дотик тих, хто нас провідує, до свого плеча чи руки, нами не гордують через нашу, може, й неприємну вже зовнішність, бо старість-таки спотворює. Адже медпрацівники усвідомлюють краще за інших, що це – закон природи, а для нас вони – люди в білих халатах незалежно від їх віку, симпатичні, красиві, бо ж у кожній людині є щось привабливе. Десь разом і пожартуємо, адже й старі люди не позбавлені почуття гумору, а хтось пожаліється на свої хвороби, інший із тугою оповість про пережиті: де була радість, а десь – дорога, терням вкрита. Бо всі ми пережили страхіття війни, образи, говоримо й про свої провини, визнаючи їх, бо ж ніхто не застрахований у житті від помилок.

На жаль, прощання, побажання, слова подяки, білі халати змінили на одяг цивільний, кроки віддалилися і все знову стало на свої місця. Туга наче заховалась по кутках і не наважилась висунутись, і ми за безмір уваги, за подарунки (ось і тепер кожному спальний комплект) спроможні тільки побажати генералові п. Любомиру Білику та всій його армії, їх родинам щасливого довголіття і рясних Ласк від Господа Бога.

**Марія ШТЕПА,**  
від мешканців «Карітасу»

## День клієнта

## Працюємо задля людей

**Цьогоріч 22 жовтня в Тернопільській обласній дирекції Райффайзен Банку Аваль успішно стартувала програма «День клієнта», яка, до речі, проходить по всій Україні в даній мережі.**

У Чортківському відділенні Райффайзен Банку Аваль банкіри влаштували для клієнтів особливу атмосферу: всіх, хто завітав того дня, пригощали кавою, чаєм, солодощами і, звичайно ж, як завжди, – привітними, щирими усмішками.

Слід сказати, нас, кореспондентів районки, привела сюди, так би мовити, журналістська цікавість: проходячи вулицю С.Бандери повз Райффайзен Банк Аваль, ми зауважили святкову арку з різнобарвних кульок при вході у відділення; саме на цю святковість й заглянули.

Керуючий Чортківським відділенням Банку Аваль Степан Нога нам люб'язно роз'яснив, що дана акція проводиться з метою детальнішого ознайомлення клієнтів із послугами, які на сьогодні надає Банк, і так званими його продуктами; зміцнення іміджу як клієнтоорієнтованої фінансової установи; досягнення високих результатів продажів, сервісів і посилення лояльності клієнтів. Акція триватиме п'ять днів; у ході даної програми збільшено відсоткові ставки по депозитах, зменшено відсоткову ставку по кредиту готівкою для зарплатних клієнтів на перші 31 день кредиту під 0,01 відсотка; до акції підключилися й партнери Банку – компанія «Віза» (клієнти отримують символічні призи). Як сказав п. Нога: «Працюємо відкрито, чесно, в рамках законів України».

До розмови долучилася і Наталя Король – представник Тернопільської обласної дирекції, регіональний менеджер з управління групою відділень Райффайзен Банк Аваль. Протягом п'яти днів тривання акції, як повідомила п. Наталя, всі, хто завітав у Банк, матиме змогу придбати за спеціальними цінами (лояльності, зі знижками) монети; оформити депозит із бонусом. Входить у дію акційна карт-

ка «Фішка», відкривається Інтернет-банк, завдяки якому можна здійснити всі види платежів із власного карткового рахунку (безкоштовно), це дає можливість заощадити як час, так і кошти. Клієнти, котрі скористалися спеціальними пропозиціями, отримали подарункові сувеніри від банку та його партнерів.

Сподіваємося, дане започаткування відбуватиметься час від часу й надалі. Проведений захід став черговим



підтвердженням ефективності спільної роботи колективу Чортківського відділення, команди мобільних банкірів, регіональних менеджерів Тернопільського та Центрального офісів Райффайзен Банк Аваль.

**Тетяна ЛЯКУШ**  
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

(Ліцензія НБУ № 10 від 5.10.2011 р.)

## Ексклюзив

## У Чорткові – велике кіно

**Надворі лише друга половина жовтня, ще ніжить теплом сонечко, та центральна вулиця Чорткова С.Бандери вже частково припорошена снігом... Невже справді випав сніг? Та ні, він – кіношній. У нашому місті непересічна подія – зйомки нового масштабного кінопроекту, повнометражного ігрового фільму «Урсус», виробництво якого здійснюється за підтримки Державного агентства України з питань кіно! А нам (кореспондентам районки), як і багатьом чортківчанам, випала можливість зазирнути за лаштунки знімального процесу.**



Коротку інформацію щодо цього проекту нам надав піар-менеджер, журналіст, кінокритик Ярослав Підгора-Гвяздовський.

Нічого подібного за фільм «Урсус» (така його назва) в Україні ще не знімалося. Це масштабна ко-продукція чотирьох країн – України, Грузії, Болгарії та Німеччини. Знімається картина трьома мовами – українською, грузинською та англійською; художній пригодницько-драматичний фільм, бюджет якого сягає 3,6 мільйона доларів. Будучи за формою роуд-муві, сюжетно та географічно «Урсус» веде за собою глядача через пів-Європи. Одна з передових в Україні продакшн-компаній, київська Fresh Production, щоби втілити сміливий та оригінальний сценарій, зібрала у складі проекту кращих спеціалістів кіноіндустрії та справжніх зірок кіно. Зйомки проходять у Україні (Києві та Карпатах), Грузії (Тбілісі та Батумі), Болгарії (Софії) та Німеччині (Берліні). Крім новаторського географічного розмаху, творці зважилися на перше у великому прокатному українському кіно використання технології motion capture.

Постановник картини – грузинський режисер Отар Шаматава, відомий за своїми повнометражними фільмами «Турандот» і «Дорога М».

Сценарій фільму написано Отаром Шаматавою і грузинським сценаристом та режисером Зазою Буадзе. Оператор фільму – Сергій Борденюк, один з кращих кінооператорів України (до речі, родом із Чернівців).

У Тернопільській області локація зйомок – Джурицький водоспад і в нас (у Чорткові). На Західній Україні розпочинається новий етап фільму, значно складніший і масштабніший. У кадри будуть українці, французи, грузини, німці;

каскадні та телескопічні крани і камери; з десяток статистів, дублерів...

На знімальному майданчику – актори (котрі говорять на 7-ми мовах) із 5-ти країн: одну з двох головних чоловічих ролей грає харизматичний український актор театру та кіно Богдан Бенюк; головну жіночу роль виконує акторка Жозефіна де Ла Баум – уроджена французька баронеса й акторка, фотомодель і співачка, яка багато часу знімається у Великобританії; грузинський актор Ніка Тавадзе, практично кожна роль якого викликає бурхливий захват на батьківщині й відзнаки за кордоном; французький актор Жорж Каррафас та інші. Вражає те, що у фільмі один із головних героїв – ведмідь (грає справжній ведмідь Тіма). Адже сама назва фільму в перекладі з латини означає кавказький бурій ведмідь. Тіму з неабиякими акторськими здібностями відшукали в Іспанії, він вмів сам сідати на стілець, плескати в долоні, крутити обручі, грати на трубі, обіймати і цілувати людину. Після того, як за сюжетом ведмеда вбивають, один із героїв реалізує божевільну ідею – перевдягається у



костюм ведмеда і перетинає кордони Європи. 2-метровий механізований костюм ведмеда виготовили в Німеччині – він має три шари і є точною копією Тіми.

Зйомки розпочалися 11 жовтня в Києві, загалом – 38 знімальних днів, у Чорткові проходив 11-й день зйомок (третина фільму). Пост-продакшн розрахований на 9 місяців; фіналізацію заплановано на кінець 2014-го року, а прем'єру – на початок 2015 року.

Отож, нам залишається лише з нетерпінням очікувати фільм на великому екрані.

**Тетяна ЛЯКУШ**  
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**



Погляд зблизька

## Щоденні клопоти чортківських дорожників

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Дороги – головний біль працівників філії «Чортківський райавтодор», їхні будні й проблеми. Про них і про роботу ввіреного йому підприємства і велася мова із начальником філії Володимиром Мельником. Його ми застали не у кабінетах, а надворі, серед робочих, – спостерігав за вивантаженням автомашин, які саме прибули із відрядження. КамАЗ, яким майстерно керував водій із шістнадцятилітнім стажем Ігор Підгірний, висипав на немалу вже купу черговий привіз відсіву з кар'єра в Скалі-Подільській сусіднього району. Роман Євстахійович Власюк навантажувачем К-700, з яким разом трудиться немало-небагато – чверть століття, відколи й надійшов трактор у підприємство, спочатку розрівнює дрібні камінчики, висипає на них технічну сіль (то десь так у пропорціях 10:1, як потім пояснить пан Мельник) і аж згодом згортає до купи, таким чином перемішуючи складові підсипочного (фрикційного) матеріалу, який уже от-от (бо до зимових морозів, ожеледиці не так вже й багато чекати залишилось) стане в пригоді. Тепер саме пора його заготовляти і якраз над цим наші «райавтодорівці» активно працюють. При плані 2,5 тис. т на сьогодні завезли поки що половину від потреби, та Володимир Адамович впевнений, що золоті погодні дні, які зараз нам дарує цього року осінь, дозволять вповні підготуватися до зими. «Працівники справляються, от тільки щоб коштів на пальне вистачило», – бідається керів-



Володимир Адамович, коментуючи запитання про те, чим сьогодні займається філія, пояснює, що вони можуть здійснювати і капітальний ремонт доріг, для цього і техніка є в наявності, і робочі підготовлені, але коштів на це немає, тому переважно їхня турбота – це поточний ремонт та утримання доріг: посипка, чистка, обкошування узбіч, виготовлення снігозатримуючих щитів, встановлення дорожніх знаків. Згідно із укладеними договорами з сільськими радами «Чортківський райавтодор» здійснив поточний ремонт доріг у селах Мали і Великі Чорнокінци, Сосулівка, Горішня Вигнанка, Біла. Філія «Чортківський райавтодор» обслуговує 295,1 км доріг, з яких 66,3 км – державного значення, 15,9 км – місцеві обласні та 212,9 км – місцеві райони.

У філії працює 53 людей, усі трудяться у міру своїх можливостей. Приходить і молодь, як розповідає Володимир Адамович, та брати «шуфлю» в руки не поспішає, їй більше техніку подавай, бо в часи суцільної комп'ютеризації це ой як не романтично – працювати лопатою, тому за таку роботу все більше старше покоління береться. Із когорти тих, на котрих можна покластися, начальник виділяє шляхових робітників Романа Бевзу та Василя Щудла, а також добрим словом відгукується про машиніста-автогрейдера Володимира Смотрицького. Та добросовісних працівників є у філії немало, з ними от уже пліч-о-пліч працює пан Мельник більш ніж 15 років, а взагалі у дорожній системі він ще зі студентських часів, уже 36 років назби-

ралосся.

Багато прикрощів сьогодні у щоденних клопотах дорожників, та наперекір усьому у майбутнє дивляться із оптимістичним настроєм: буде і на їхніх дорогах свято.

Оксана СВИСТУН

Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

На фото: начальник філії Володимир Мельник за робочим столом (вгорі); водії Роман Власюк та Ігор Підгірний (на 1-й стор.); заготівля підсипочного матеріалу на зиму; поточний ремонт дороги у с. Біла (внизу).



ник філії. І пояснює свої побоювання простим арифметичним прикладом: щоб привезти 2,5 тис. т підсипочного матеріалу, потрібно задіяти 250 ходок КамАЗів із вмісткістю по 10 т кожний – а це 10 тис. л дизпалива, та ще розвезти потім усе це по району (ще плюс 2 тис. л пального, яке сьогодні недешево в ціні). За розуміння й підтримку матеріально дякує пан Мельник керівникам району – голові райдержадміністрації Степану Кобісу та голові райради Володимиру Заліщук, директорам аграрних підприємств Василю Градовому, Івану Войцишину, Володимиру Заболотному.



Важливо знати

## Безвідповідальність = нещасному випадку



Серед міст нашої області у Чорткові (окрім, звичайно ж, Тернополя) найбільше знаходиться багатоповерхових будинків, власниками яких є житлово-комунальне господарство «Чортків Дім», новостворені ОСББ, але є ще так звані «безхозні» споруди, за які невідомо хто несе відповідальність.

Згідно з Правилами безпеки систем газопостачання України (п. 4.5.23; п. 4.5.24; п. 4.5.18) власники житлових будівель повинні подавати в Чортківське УЕГГ акти на періодичну чистку димових і вентиляційних каналів (два рази в рік) та герметизації інженерних ввідів. Димові канали для опалювальних печей, газових колонок і опалювальних котлів, які працюють сезонно, підлягають прочищенню не рідше одного разу на рік перед початком опалювального сезону, а ті, що працюють цілорічно, – два рази (перед початком опалювального сезону та після закінчення).

Перевірка і прочищення димових і вентиляційних каналів, як вище зазначено, оформляється актом, у якому зазначається їх стан. Один примірник акта повинен передаватися в Чортківське УЕГГ для контролю за його виконанням і прийняття рішення про відключення приладів з непридатними до експлуатації димоходами. Проте не всі власники помешкань цього року поставилися із відповідальністю до вимог, які щоразу ставить експлуатаційне газове господарство.

Зауважимо: якщо акти про справність димових і вентиляційних каналів не представлені, то експлуатація газових приладів і обладнання суворо заборонена. У приватизованих багатоквартирних житлових будинках вказані роботи повинні виконуватися тільки спеціалізованою організацією.

Власники будівель несуть відповідальність за справність ущільнення ввідів і випусків підземних інженерних комунікацій, забезпечення постійного провітрювання та перевірки на загазованість підвалів і технічних підпілля. Дані вимоги безумовно необхідні для попередження нещасних випадків, які, на жаль, трапляються доволі часто через людську недбалість.

Відрядно зазначити, цього року працівники підприємства «Чортків Дім», очолюваного Л.Олійник, провели плідну роботу та на початок опалювального періоду представили всі необхідні документи на ввірені їм будинки.

Та все ж безвідповідальність має місце серед жителів багатоповерхівок. Так, на сьогодні є 36 ОСББ, які не здали документи вчасно: Січинського, 5; Кн. В.Великого, 18; Незалежності, 57, 66; у смт Заводське – Галицька, 18, 22; Паркова, 4 та інші. Слід зауважити, по вул. Парковій, 8 (смт Заводське) через відсутність документів відключено газопостачання цілого будинку.

	Здано актів	Наявність будинків
м. Чортків	128	220
«Чортків Дім»	85	96
ОСББ	41	78
«Безхозні»	2	46
смт Заводське	11	22

Щоправда, протягом тижня додалося 6 актів від ОСББ м. Чортків та 3 акти від смт Заводське.

Відключення будинків від системи газопостачання – це вже крайня міра, та ми змушені до неї вдаватися, щоби запобігти нещасному випадку.

Слід закцентувати увагу на будинках ОСББ, де є зруйновані, пошкоджені оголовки (на знімку), – експлуатація в такі димоходи газових димових приладів суворо забороняється. На жаль, такі аварійні димоходи – не поодинокі випадки. Тому просимо всіх голів ОСББ і мешканців звернути увагу на оголовки від димоходів ваших будинків і вчасно їх відремонтувати. Застережасмо: зруйновані оголовки несуть небезпеку, яка здебільшого закінчується плачевно. Тому мешканцям слід усвідомити і завжди пам'ятати – безвідповідальність аж ніяк не залишається безкарною, непричищені димові та вентиляційні канали загрожують отруєнням чадним газом.

Адміністрація Чортківського УЕГГ



Наше

## Щоб Україна була понад все

Багрянець осені злучив воєдино вшановуване віками християнське свято Покрови Пресвятої Богородиці з пошануванням роковин вкритої немеркнучою славою Української Повстанської Армії, 71-у річницю якої пам'ятно відзначили патріоти с. Палашівка.



Знову над сільськими вулицями – маєво жовто-блакитних та червоно-чорних знамен. День Покрови – то день урочистості нашого духу, торжества українства. Церковний хор та парафіяни храму УПЦ КП із парохом о. Василем Колісником, школярі з учителями, пройшовши від церкви до цвинтаря з патріотичними піснями, ще раз засвідчили: насправду в єдності – сила народу.

Панахиду було відправлено на братській могилі восьми вояків УПА та зв'язкової Михайлини Гошуляк. А ще – на могилі січового стрільця Василя Чарнецького, пом'янути якого прийшли син і внук зі Львова, та колишнього пароха села Володимира Ковбасюка, політичного в'язня. Патріотичні вірші так пристрасно читали юні україночки – Василинка Смерчинська та Катеринка Колодко. Мав слово до громади о. Василь, закликавши не забувати про наших героїв – вихідців з прабатьківської землі і вчитися у них любові до української України, черпати сили до побудови Української держави. Адже та нація, котра не шанує своїх героїв, не має й майбутнього. Застановімося на цьому!

До того, аби zorganizувати панахиду й мітинг, окрім «кунівців», доклалися й Палашівський сільський голова Нестор Слободян та патріотична молодь села. І тому віриться, що перейнята від попередніх борців за Україну естафета – тепер у надійних руках!

**Орест КОВТУН,**  
голова осередку Конгресу Українських Націоналістів  
с. Палашівка

Генерація

## Гордись, Україно, своїми синами!



День Святої Покрови – величне і урочисте свято. Адже саме на Покрову в нашому районі проводиться посвята у соколята учнів молодших класів, щоб стати повноправними членами національно-патріотичного, освітньо-молодіжного товариства «Сокол». Одна із таких посвят відбулася у Нагірянській ЗОШ I – II ст. Тут приймали в соколята учнів 3-го класу. Урочисте шикуння станиці, здача рапортів чотвирами, внесення Державного Прапора, звучання Гімну України дало святковості дійству. Соколята натхненно читали заповіді, присягу соколят. Сльози навертались, коли третьокласники цілували прапор України.

Привітав дітей із такою важливою подією в їхньому житті та вручив їм посвідчення директор школи С.Гриньків, а авторка цих рядків висловила впевненість, що вони будуть вірними синами і доньками неньки України і продовжуватимуть справу своїх дідів та прадідів. На святі звучали пісні, приурочені воїнам УПА, та молитва. Педагог-організатор О.Іконяк та вчитель музики Є.Двикалюк доклали багато зусиль, щоб свято пройшло на високому рівні. З усього видно, що навчально-виховна робота у цій школі поставлена належно, адже за 2012-2013 н. р. у рейтингу шкіл Нагірянська ЗОШ одержала I місце.

**Надія МУЗИЧКА,**  
голова координаційної ради  
товариства «Сокол»

Звитяга

## У душах своїх запалім України свічу

Ще раз вклонитися полеглим за волю Української держави, ще раз запалити на їхніх могилах поминальну свічу, згадати самим та зберегти пам'ять для майбутніх поколінь. Любити Україну усім серцем, усією душею своєю – такою була мета заходу, що відбувся у неділю, 20 жовтня, біля могил в'язнів Чортківської тюрми та Січових Стрільців.



Промені сонця, що просвічують крізь кетяги калини, переливаються у по-осінньому обважнілому повітрі всіма барвами веселки й зупиняються на старечих постатях, вбраних у темно-зелену військову форму. Воїни Української Повстанської Армії стояли під жовто-синіми та червоно-чорними стягами струнко, як колись у часи звитяги, вносячи в уми присутніх такий заряд національного самоусвідомлення, який горітиме в серцях і запалюватиме й інших своєю силою. Це прибули до Чорткова, щоб разом із нами підвести своєрідний підсумок урочистостям, проведеним цієї осені в честь 71-ї річниці створення УПА й роковин депортації українців з рідної землі, ветерани УПА з м. Коломия та учасники визвольних змагань з м. Монастирська. Того дня зібралися воєдино представники усієї Західної України, бо Львівщину представляв отець Самуїл зі Львова, який, власне, й був ініціатором зустрічі патріотичних сил у Чортківському краї біля національних святинь; Івано-Франківщину – вже згаданий хор ветеранів УПА м. Коломия та вокальний ансамбль с. Печеніжин «Печеніжинські молодіці»; Тернопільщину – члени сімей депортованих та учасники визвольних змагань з м. Монастирська й чортківська громада.

Звитяжними піснями у виконанні народного аматорського хору патріотичної пісні з Чорткова (кер. – Б.Бойко) розпочалося духовне дійство.

Священнослужителі відслужили поминальну панахиду біля могил Січових Стрільців та в'язнів Чортківської тюрми. Керівництво Чортківщини – голови райдержадміністрації та райради Степан Кобіс і Володимир Заліщук, їхні заступники Любомир Хруставка та Іван Стечишин, заступник міського голови Михайло Бевз, представники патріотичних сил району, чортківчани поклали квіти до підніжжя могил українських патріотів.

Отці Михайл Левкович, Володимир Заболотний подякували насамперед – Гос-

поду Богу за сьогоднішню Україну, а також отим сивочолим ветеранам, котрі доклалися і тілом, й духом до відновлення незалежної Української держави. «Судім не з вигляду, бо з вигляду ніхто не скаже, що вони від нас сильніші духом», – так висловився про колишніх воїнів Української Повстанської Армії о. Самуїл.



Станвичий братства УПА Монастирського району, ветеран визвольних змагань Ярослав Петрів та політв'язні Євстахія Бабій і Володимир Мармус – очевидці історичних подій на цих теренах, переповідаючи у своїх виступах перед чортківчанами реальні події минувшини, стверджували, що кожний клаптик землі української зрошений кров'ю невинного народу, наших батьків, дідів, старших братів. Від них, тих, кого не могла знищити могутня імперія з 1942 по 1956 роки, і представники яких отут, серед нас сьогодні, ми переймаємо непереможний прапор України. Як відповідь сучасного моло-

дого покоління на ці слова прозвучав виступ учня Чортківської ЗОШ I – III ст. № 2 Олександра Березовського.

Концертне дійство з ініціативи керівництва району та Бучацької єпархії УГКЦ організували й провели працівники РКБК ім. К.Рубчакової. Пісенні твори, сповнені любові до рідного краю, звучали у виконанні народного хору «Благовіст» церкви Непорочного Зачаття Пресвятої Діви Марії (кер. – Л.Хомішин), солісток: вчительки Чортківської дитячої музичної школи Оксани Морозюк та завідувачою Давидківським сільським клубом Ірини Павлінської, жіночого вокального ансамблю «Печеніжинські молодіці», хору ветеранів УПА м. Коломия (кер. – директор Печеніжинської музичної школи, почесний житель м. Коломия, активний громадський діяч Марія Маївська), духового оркестру Чортківського педагогічного училища ім. О.Барвінського.

Стільки об'єднавчої сили відчувалося того дня у громаді, що гуртовно стояла під звитяжними жовто-синіми та червоно-чорними прапорами біля українських святинь! А підхоплені одностайно усіма присутніми слова славня січового стрільця «Ой у лузі червона калина...» та Державного «Ще не вмерла Україна» сприймалися як символ єдності нації.

Після урочистостей, що відбулися на центральному цвинтарі м. Чортків, вояків УПА з Коломиї, Монастирської та Чортківщини зібрали за гостиним накритим столом. Святова трапеза відбулася у стінах державного медичного коледжу, директор якого добродій Любомир Білик люб'язно приймав шанованих гостей. За це районна влада, оргкомітет, ветеранські організації висловлюють йому велику вдячність. Сивочоли вояки легендарної армії співали повстанські пісні, згадували роки своєї молодості, ділилися спогадами з молодим поколінням.

**Оксана СВИСТУН**  
Фото автора і Любомира ГАБРУСЬКОГО





# Романтики

Перенасичений золотобагряними барвами цьогорічний жовтень сколихнув тихий Чортків новиною у більшій мірі нереальною, казковою, якщо можна так сказати, за своєю суттю – чортківчанка, дівчина, котра ще от недавно влітку жила отут, поряд з нами, ходила тими ж вулицями, що й ми, її земляки, перемогла у престижному конкурсі краси в США – «Міс Українська Діаспора 2013». І стала відразу ж, в одну мить, королевою краси серед вихідців з України у США і найкращою українською дівчиною Чикаго. Ця дівчина – Соломія КРУНЬ і вона – одна з героїнь сьогоденної сторінки «Романтики».

## Чортківчанка Соломія – королева краси у США

«Покажи всьому світу, що ти – українка» – таким було гасло конкурсу «Міс Українська Діаспора 2013». І Соломія зробила це якнайкраще. Сили та впевненості додавалось, коли одягала вишиваний костюм, переданий у далекий світ батьками з рідного дому. Зрештою, атмосфера на конкурсі серед дівчат була не войовничою, а по-дружньому теплою, та й чортківчанка ніколи не ставила собі за мету перемогти. У серйозній, працьовитій, вираженій Соломії на першому плані – навчання («і це не для гарного гасла на конкурсі, вона просто любить вчитися», – запевняє її мама Ольга): «Моя ціль на найближче майбутнє – здобути якісну освіту та займатися тим, до чого лежить душа. Крім цього, прагну бути хорошою людиною з великим і гарячим серцем. Я люблю правду, стараюся бути чесною з людьми та з собою. Вважаю, що кожна людина покликана



у світ для досягнення особливої мети. Я маю все, що люблю, бо люблю все, що маю». Отакими словами на офіційному сайті конкурсу краси розповідала Соломія усьому світу про себе – українку з Чорткова.

Ізмалечку захоплювалась дівчина танцями й детективами. І хоч як тягнулося серце до мистецтва танцю, все-таки детективи перемогли – у 2010 р. Соломія, закінчивши ЗОШ № 7 із золотою медаллю, вступила на юридичний факультет Чернівецького університету, спеціалізація «Кримінальне право». Як розповідає її мама Ольга, хоча у школі улюбленими предметами дитини були математика, українська й іноземна мови, юриспруденція припала дівчині до душі, вона просто закохалася в правознавство. Тому старанно, наполегливо вчилася усі три роки. А цього літа випала дівчині нагода відвідати США. Ознайомившись із тамтешнім життям, вирішила продовжувати навчання там, у коледжі в Чикаго.

На День Незалежності України разом із іншими українцями-емігрантами святкувала цей величний національний празник. На тих урочистостях її

помітили організатори конкурсу «Міс Українська Діаспора 2013» (організатором конкурсу є Медіа-портал української діаспори VIDIA) та запропонували подати заявку на участь. Соломія погодилася, та не задля перемоги, а просто заради нових вражень. Тому й хвилювань особливих перед конкурсом не було, от тільки клопоти приємні із пошуку партнера для танцю, бо саме такі таланти (демонстрація яких – обов'язкова умова конкурсу) вирішила представити на суд журі та глядачів чортківчанка (недарма ж займалася стільки років у ансамблі танцю «Джерельце» під керівництвом Марини Євсюкової). Дівчата-конкурсантки ставилися до неї дружельно, бо для них, котрі беруть участь в подібних заходах не вперше, новачок Соломія не була конкуренткою. І от несподівано для всіх, а особливо для самої Соломії, – перемога! І навіть

не одна, а відразу в двох номінаціях! Чортківчанка здобула основну корону Міс Українська Діаспора і корону Міс Чикаго. Вітаємо!

Ось як описує свої відчуття переможниця-красуня Соломія на офіційному сайті конкурсу: «Всі переживання позаду... І красива корона «Міс Українська Діаспора» переливається під променями сонця у моїй кімнаті! Я впевнена, що це не лише моя заслуга, а кожного, хто своїми теплими словами або голосами намагався підтримати мене. Я не розуміла до кінця, що відбувається зі мною на сцені. А квиток на Україну в якості подарунка просто приголомшив мене!

Дякую всім, хто вірив у мене! Дякую своїм друзям і близьким! Особливе дякую моїм батькам, що переживали за мене більше, ніж я сама за себе! Я відчувала через тисячі кілометрів стукіт їхніх сердець! Дякую організаторам, які доклали колосальних зусиль, щоб влаштувати свято! А також дякую вам, дівчата-учасниці! Це було за честь познайомитися з вами і брати участь в цьому чудовому заході».

## Магія солодкого дива від Христини



Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Історію Соломії можна порівняти із казкою про Попелюшку, яку так люблять дівчатка усього світу. Любить такі казкові історії та чекає, коли казка почне творитися у її житті, і ще одна героїня сьогоденних «Романтиків» – дівчина із умілими руками Христина БОГДАН. Оці усі роботи, які ви бачите на знімках внизу, – її творіння. Христина розповідає, що сюжети, кольорова гама, спосіб творення – усе це їй приносять сни. Ось так: чи почує вона якусь захопливу життєву історію, чи заслухається піснею, а чи зрине у пам'яті красива картинка із побаченого, засне дівчина із таким натхненням – а на ранок уже в умі готова композиція. Тоді біжить Христина на базар, скуповує усе необхідне – і за діло. У такому творчому пориванні й до пізньої ночі може засидітися. І не біда, що зранку на роботу йти, де й беруться сили й завзяття!

Каже дівчина, що завжди прагне удосконалюватися, ставити собі складніші завдання. От як із композицією на весілля. Задумала зробити – й ось вам, готово. Продумує кожен деталь, спланує методи скріплення, дбайливо підбирає тканину, фурнітуру...

Звідки таке нестандартне захоплення – дівчина й сама не може пояснити. Закінчила місцеве ВПУ, де вчилася професії кухаря, та за спеціальністю на даний час не працює. Ще одним її хобі є випічка. Та поки що Христина зробила невеличку перерву у мистецтві випікання, бо, як і кожна молода дівчина, дбає про зовнішній вигляд, а оте смачне хобі змусило дотримуватися зараз строгої дієти. І ото замість смачного печива скуповує Христина різноманітні форми для випічки та збирає цікаві рецепти – на майбутнє, бо те, що до цього заняття напевне повернеться – знає точно.



## Пам'ятна подія

### Посвята в гімназисти

Золотого жовтневого дня поряд із святом Покрови Пресвятої Богородиці та річницею створення УПА в нашому місті відбулося ще одне світле свято – посвята в гімназисти наймолодших школярів, учнів 1-А і 1-Б класів Чортківської гімназії ім. Маркіяна Шашкевича.

Це дійство є багаторічною традицією і займає особливе місце в серцях учнів, вчителів і батьків. Святкування відбулося у церкві Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії, посвяту здійснив о. Григорій Канак. Урочисту присягу гімназиста зачитували учень 1-А класу Микола Обліжок і учениця 1-Б класу Христина Біла. Під покровом церкви перед образом Богоматері діти обіцяли добре вчитись, бути справжніми українцями, продовжувати традиції Чортківської гімназії імені Маркіяна Шашкевича, шанувати своїх батьків і вчителів, берегти рідну українську мову та культуру свого народу. Наприкінці о. Григорій обдарував дітей посвяченими вервочками.

Потім діти відвідали музей політв'язнів і репресованих, організований у приміщенні Буцацької єпархії УГКЦ. Екскурсію провела п. Марія Штепа, колишній політв'язень, автор багатьох історичних нарисів. Незважаючи на свій юний вік, діти були щиро схвильовані її розповіддю, ставили багато запитань і це теж стало добрим внеском в їхню духовну скарбничку.

На завершення свята класними керівниками обох класів Г.Г.Михайляк (1-А клас), Г.І.Харюк (1-Б клас) і батьками дітей в трапезній був організований солодкий стіл для всіх, де учні, вчителі та батьки ділилися враженнями і просто раділи чудовому осінньому дню. За ініціативи батьків і класних керівників обидвох класів діти щиро поділились святом і з мешканцями «Карітасу». Кожен зі старших людей отримав солодкий подарунок.

Хочемо висловити щиро подяку о. Григорію Канаку та працівникам Єпархіального Управління за участь і щирю допомогу в проведенні нашого свята. Низький вам уклін.



Нехай Господь Бог благословить наших юних гімназистів, а Матір Божа охороняє в нелегкій дорозі науки. В добру путь, дорогі наші діти!

Батьківський комітет

Ведуча сторінки Оксана СВИСТУН



28 жовтня, понеділок	29 жовтня, вівторок	30 жовтня, середа	31 жовтня,
<p><b>УТ-1</b> 08.00, 08.30, 12.00 Новини 08.15 Огляд преси 08.35 Ранкові поради 08.45 Корисні поради 09.00 Підсумки тижня 09.50 Політтеатр 10.10 Без цензури 10.35 Т/с "Таємниця старого мосту" 17 с. (1) 11.20 Нехай Вам буде кольорово! 12.10, 17.40, 21.30 Діловий світ 12.25 Книга.ua 12.45 Як це? 13.10 Хто в домі хазяїн? 13.45 Не вір худому кухарю 14.10 Право на захист 14.30 Темний силует 14.40 Вікно в Америку 15.00, 18.20, Новини 15.30 Життя на рівних 15.55 "Секрети успіху" з Н.Городенською 16.35 Т/с "Вічний поклик" 7 с. (1) 18.05 Agro-News 18.40 Фінансова перспектива 18.50 Сільрада 19.10, 21.45 Фестиваль пісні в Коблево 20.55 Офіційна хроніка 21.00 Підсумки дня 21.40 Світ спорту 23.25 На слуху 23.50 Від першої особи</p> <p><b>1+1</b> 08.10 "Сніданок з 1+1" 09.00, 19.30, 23.25 ТСН 09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1) 11.50 "Російські сімейні драми" 12.55 Х/ф "Перевізник - 2" (1) 14.45, 20.15, 21.15 Т/с "Попіл" (1) 16.45 "ТСН. Особливе" 17.10 Т/с "Любов та покарання" (1) 22.15 "Гроші" 23.40 Х/ф "Чорний лебідь" (2)</p> <p><b>ІНТЕР</b> 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10 Х/ф "Вічна казка" 11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.40 "Судові справи" 14.40 "Сімейний суд" 15.45 "Жди мене" 18.00 Ток-шоу "Стосується кожного" 19.05 Т/с "Дельта" 20.00 "Подобиці" 20.30 Т/с "Однолюби" 22.35 Т/с "Червоні гори"</p> <p><b>ТТБ</b> 06.00 ПРОФІЛАКАТИКА 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ" 16.15 "Чудесний канал" 16.45 "До речі, про речі" 17.00 "Новини України" 17.15 "100 шедеврів" 17.30 "Мандри" 18.00 "В об'єктиві ТТБ" 18.15 "Пісні нашого краю" 18.30 "Мова жестів" 18.45 "Пісня в дарунок" 19.30, 22.30 "Актуально" 19.45 "Храми Поділля" 20.00 "Кобзар єднає Україну" 20.15 "Будьте здорові" 20.45 "Вечірня казка" 21.00 "Білі хмари на тлі золотому" 21.30 "Урок... для батьків" 22.45 "Ходжу я по гаю". Співає Леся Горлицька 23.00 "Одеса - місто скарбів" 23.30 "Як на духу" 23.50 Телеекскурсія</p> <p><b>ІСТV</b> 07.35 Факти тижня 08.45 Факти. Ранок 09.15 Надзвичайні новини. Підсумки 10.10 Максимум в Україні 11.05 Х/ф "Особливості національного полювання у зимовий період" 12.45 Факти. День 13.25 Т/с "Майстер і Маргарита" 18.45 Факти. Вечір 19.25 Надзвичайні новини 20.10 Т/с "Пастка" 22.05 Четверта вежа 23.00 Свобода слова</p> <p><b>СТБ</b> 08.00, 18.20 "Неймовірна правда про зірок" 09.40 "Моя правда. Анна Гальєрс. Чужа серед своїх" 10.35 Х/ф "Здрастуйте Вам!" 12.45 "Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок" 15.00 "Звана вечеря" 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.15 "Куб - 4" 22.25 "Детектор брехні - 4" 23.20 "Один за всіх"</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b> 07.35, 08.35 Підйом 09.00 Х/ф "Сутінки. Saga. Світанок: Частина 2" 11.10, 17.55 Т/с "Вороніни" 13.30, 14.35 Kids Time 14.50 Т/с "Друзі" 16.00 Т/с "Дві дівчини без гроша" 16.55 Т/с "Бальзаківський вік" 19.00 Репортер 19.15 Абзац! 20.00 Т/с "Молодіжна команда" 21.00 Т/с "Кухня" 22.00 Т/с "До смерті гарна" 23.00 Співай, якщо зможеш</p> <p><b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 17.00, 19.00 Події 09.10 Т/с "Квиток на двох" (1) 13.15 Люблю! Чекаю! 14.15, 17.20, 22.00 Т/с "Слід" (1) 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілуй! Нова історія" (1) 19.20 Ток-шоу "Говорить Україна" 20.00 Т/с "Карпов. Сезон другий" (1) 23.30 Х/ф "Гіпнолизер" (2)</p> <p><b>2+2</b> 08.50 Х/ф "Бій місцевого значення" (1) 10.50 Т/с "Ікорний барон" (1) 19.00 Т/с "Лінійний відділ" (1) 21.00 Новини 2+2 21.25 "ДжеДА!" 22.00 Х/ф "007: Координати Скайфолл" (2)</p> <p><b>ТЕТ</b> 08.20 М/с "Шоу Гарфілда" (1) 09.55, 21.00 Країна У 11.00, 00.25 Т/с "Та, що говорить з привидами" (1) 12.00 Т/с "Якось у казці" (1) 12.55 Любов з майбутнього 13.55 Богиня шопінгу 16.00 Т/с "Маленькі таємниці" (1) 18.00 Принцеса тут Я! 19.00 Моду народу 20.00 Т/с "Вісімдесяті" (2) 22.05 Віталька 23.05 Дурнев+1 23.45 Т/с "Секс і місто" (2) 01.15 Теорія зради 2 02.00 Твою маму! 02.25 До світанку</p>	<p><b>УТ-1</b> 08.30, 12.00 Новини 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.35, 20.55 Офіційна хроніка 09.45 Т/с "Таємниця старого мосту" 18 с. (1) 10.25 Т/с "Агент особливого призначення" 11.20 Нехай Вам буде кольорово! 12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ 12.30 Шеф-кухар країни 13.20 Х/ф "Як Вас тепер називати?" (1) 15.00, 18.20 Новини 15.25 Діловий світ. Агросектор 15.45 Рояль в кущах 16.20 Т/с "Таємниця старого мосту" 17 с. (1) 17.05 Т/с "Вічний поклик" 8 с. (1) 18.40 Фінансова перспектива 19.40 Концертна програма В.Тихановича "История любви" 1 ч. (початок) 21.45 Концертна програма В.Тихановича "История любви" 1 ч. (продовження) 23.50 Від першої особи</p> <p><b>1+1</b> 08.00, 09.00, 19.30, 23.45 ТСН 08.05 "Економічна правда" 09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1) 11.40 "Російські сімейні драми" 12.45, 13.45 Т/с "Пильна робота" 14.45, 15.45, 20.15, 21.15 Т/с "Попіл" (1) 16.45 "ТСН. Особливе" 17.10 Т/с "Любов та покарання" (1) 22.15 "Міняю жінку - 8"</p> <p><b>ІНТЕР</b> 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10, 20.30 Т/с "Однолюби" 11.20, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.45 "Судові справи" 14.45 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.45 Т/с "Домробітниця" 18.00 Ток-шоу "Говорить Україна" 19.05 Т/с "Дельта" 20.00 "Подобиці" 00.30 Х/ф "Залізна людина 2" (2)</p> <p><b>ТТБ</b> 07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ" 08.00 "Ранок з ТТБ" 10.00 "Будьте здорові" 10.30 "Час країни" 11.00 "У країні Мультяндії" 12.30 "Білі хмари на тлі золотому" 12.55, 23.55 "Музична хвиля ТТБ" 13.45, 17.00 "Новини України" 14.00 "Спадщина" 14.30 "Одеса - місто скарбів" 15.00 "Економічне коло" 16.15 "Хатинка Василенки" 16.40 "Від класики до джазу" 17.15 "Вухаті та хвостаті" 17.30 "Як це було" 18.00 "Студмістечко" 18.45 "Пісня в дарунок" 19.30, 22.30 "Актуально" 19.43 Реклама 19.45 "Зона ризику" 20.45 "Вечірня казка" 21.00 "Час реформ" 21.30 "Діловий ритм" 23.00 "Європейський дім" 23.30 "Тетерів"</p>	<p><b>ІСТV</b> 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.25 Надзвичайні новини 10.25, 16.40 Т/с "Літейний" 12.45 Факти. День 13.20, 22.05 Т/с "Прокурорська перевірка" 14.40, 20.10 Т/с "Пастка" 18.45 Факти. Вечір 23.10 Х/ф "Широко крокуючи" (2) 00.55 Навчіть нас жити</p> <p><b>СТБ</b> 08.10, 18.20 "Неймовірна правда про зірок" 10.00 Х/ф "Сестронька"(1) 12.00 Х/ф "Кохання Аврори"(1) 13.55 "Битва екстрасенсів" 15.00 "Звана вечеря" 16.00 "Все буде добре!" 18.00, 22.00 "Вікна-Новини" 20.00, 22.25 "Врятуйте нашу сім'ю - 2" 23.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей"</p> <p><b>НОВИЙ КАНАЛ</b> 07.35, 08.35 Підйом 09.00 Т/с "Щасливі разом" 11.00, 17.55 Т/с "Вороніни" 13.25, 14.30 Kids Time 14.55 Т/с "Друзі" 15.55 Т/с "Дві дівчини без гроша" 16.50 Т/с "Бальзаківський вік" 19.00, 00.15 Репортер 19.15 Абзац! 20.00 Т/с "Молодіжна команда" 21.00 Т/с "Кухня" 22.00 Т/с "До смерті гарна" 23.00 Знайти крайнього</p> <p><b>ТРК "УКРАЇНА"</b> 09.00, 17.00, 19.00, Події 09.10, 13.10, 17.20, 22.00 Т/с "Слід" (1) 10.00, 20.00 Т/с "Карпов. Сезон другий" (1) 12.00 Ток-шоу "Нехай говорять" 16.00 Критична точка 18.00 Т/с "Поцілуй! Нова історія" (1) 19.20 Ток-шоу "Говорить Україна" 23.45 Т/с "Ментовські війни 6" (2)</p> <p><b>2+2</b> 07.00 Т/с "Сищики-5" (1) 09.00, 21.00 Новини 2+2 09.25, 19.00 Т/с "Лінійний відділ" (1) 10.25 "Шалене відео по-українськи" 11.35 "Облом UA" 12.00 Х/ф "Останній день" (1) 15.55 Д/п "Крила Росії" 17.00 Х/ф "Справжній правосуддя-2. Темний провулок" (1) 21.25 "ДжеДА!" 22.00 Х/ф "Морський піхотинець" (1)</p> <p><b>ТЕТ</b> 08.20 М/с "Шоу Гарфілда" (1) 09.55, 21.00 Країна У 11.00, 00.25 Т/с "Та, що говорить з привидами" (1) 12.00 Т/с "Якось у казці" (1) 12.55 Любов з майбутнього 13.55 Богиня шопінгу 16.00 Т/с "Маленькі таємниці" (1) 18.00 Принцеса тут Я! 19.00 Моду народу 20.00 Т/с "Вісімдесяті" (2) 22.05 Віталька 23.20 Т/с "Секс і місто" (2) 01.15 Теорія зради 2 02.00 Твою маму! 02.25 До світанку</p>	<p><b>УТ-1</b> 08.30, 12.00 Новини 08.35 Ранкові поради 08.45 Корисні поради 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.35, 20.55 Офіційна хроніка 09.40, 16.20 Т/с "Таємниця старого мосту" 19 с. (1) 10.30 Т/с "Агент особливого призначення" 11.20 Нехай Вам буде кольорово! 12.30 Х/ф "Майор Вихор" 2,3 с. (закл.) (1) 15.00, 18.20 Новини 15.25 Українська пісня 17.05 Т/с "Вічний поклик" 10 с. (1) 18.40 Фінансова перспектива 19.10 Останнє попередження 19.30 Про головне 19.50 "Надвечір'я" з Т. Щербатюк 21.45 Концертна програма О.Шака "По облакам" 23.25 На слуху 23.50 Від першої особи</p> <p><b>1+1</b> 08.00, 09.00 ТСН 08.10 "Сніданок з 1+1" 09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч" (1) 11.40 "Російські сімейні драми" 12.45, 13.45 Т/с "Пильна робота" 14.45, 15.45, 20.15, 21.15 Т/с "Попіл" (1) 16.45 "ТСН. Особливе" 17.10 Т/с "Любов та покарання" (1) 19.30 "Телевізійна служба новин" 22.15 "Кохання без кордонів"</p> <p><b>ІНТЕР</b> 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини 08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом" 09.10, 20.30 Т/с "Однолюби" 11.20, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським" 13.45 "Судові справи" 14.45 "Сімейний суд" 15.50 "Давай одружимося в Україні" 16.45 Т/с "Домробітниця" 18.00 Ток-шоу "Стосується кожного" 19.05 Т/с "Дельта" 20.00 "Подобиці" 00.30 Х/ф "У пошуках галактики"</p> <p><b>ТТБ</b> 07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ" 08.00 "Ранок з ТТБ" 10.15 "Думки вголос" 10.30 "Час країни" 11.00 "У країні Мультяндії" 12.00 "Після школи" 12.15 "Уряд на зв'язку з громадянами" 12.55 "Осінь сумує" 13.30 "Надія є" 13.45, 17.00 "Новини України" 14.00 "Так було" 14.30 "Кінопростір" 15.00 "Як це було" 15.30 "Інновації" 16.15 "Чудесний канал" 16.40 "Мандри ката майбутнього" 17.15 "Повернені барви втраченого" 18.00 "Загублені у часі" 18.30 "Живі сторінки" 18.45 "Пісня в дарунок" 19.30, 22.30 "Актуально" 19.45 "Що робити?" 20.45 "Вечірня казка" 21.00 "Час реформ" 22.50 "У пошуках легенд" 23.00 "Червона калина"</p>



четвер

ICTV

08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.25 Надзвичайні новини
10.25, 16.35 Т/с "Літєйний"

СТБ

08.45, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"

НОВИЙ КАНАЛ

07.35, 08.35 Підйом
09.00 Т/с "Щасливі разом"

ТРК "УКРАЇНА"

09.00, 17.00, 19.00, Події
09.10, 13.10, 17.20 Т/с "Слід" (1)

2+2

09.00, 10.25 "Шалене відео по-українськи"

TET

08.20 М/с "Шоу Гарфілда" (1)
09.55, 21.00 Країна У

ОВЕН (21.03-20.04)

Постарайтеся вирішувати питання для вас завдання...

1 листопада, п`ятниця

УТ-1

08.00, 08.30, 12.00 Новини
08.15 Огляд преси
08.45 Корисні поради

1+1

08.00, 09.00, 19.30 ТСН
08.10 "Сніданок з 1+1"

ІНТЕР

08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини

ТТБ

07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"

БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06)

Вам необхідно бути гранично дисциплінованим...

РАК (22.06-23.07)

Ви можете домогтися успіху у всіх сферах.

2 листопада, субота

УТ-1

08.30 Панянка та кулінар
09.30 Православний вісник

1+1

09.00 "Хто там?"
10.00 М/ф "Енґрі бердс"

ІНТЕР

09.40 "Усе для мами"

ТТБ

07.00 "Вісті ТТБ"

2+2

07.20 Х/ф "Третій тайм" (1)
09.10 Х/ф "Пастка" (1)

СКОРПІОН (24.10-22.11)

Багато планів, пов'язаних з роботою, вдасться втілити у життя.

3 листопада, неділя

УТ-1

09.00 Шеф-кухар країни
09.50 Околиця
10.50 Близьче до народу

1+1

10.00 "Неділя з Кwartалом - 2"

ІНТЕР

09.25 "Школа доктора Комаровського"

ТТБ

08.00 "Ранок з ТТБ"

2+2

08.00 "Маски-шоу"

ВОДОЛІЙ (21.01-19.02)

Не перевантажуйте себе понаднормовою роботою...

РИБИ (20.02-20.03)

Небажано вводити ніяких нововведень.



Корисні поради

Отой обридлий кашель...

Що таке кашель, відомо всім: немає такої людини, яка жодного разу в житті не лікувалася б від кашлю – принаймні, у тих країнах, які ми називаємо цивілізованими. Кашель не приходить до нас просто так – він завжди є симптомом якогось захворювання, а захворювання необхідно вчасно лікувати.

До того ж кашель – явище із не дуже приємних: властиво, абсолютно неприємне. Із настанням осені людей, що кашляють, помітно більше навкруги: у громадських місцях, транспортних засобах, в офісах чи на підприємствах, у крамничних чергах тощо. Отож, наш дописувач-цілитель Олесь ГОПАНЧУК, із котрим вже встигли зазнайомитись читачі районки, має намір дати низку слухних порад – до того ж, цінних насамперед тим, що таке лікування, як мовиться, – у нас під руками й не потребує значних матеріальних затрат, як скажімо, аптечні ліки.

При кашлі у дітей потрібно взяти сік редьки і змішати з такою ж кількістю меду. Ретельно перемішати. Вживати 1-2 столових ложки за 10-15 хвилин до їди.

З лікувальною метою використовують клітковину цибулину та сік цибулі. Цибулина містить дисульфід, цукри, інуфілін, фітін, азотисті речовини, амінокислоти, вітаміни, сліди йоду, фітонциди, ефірну олію.

При бронхіті, коклюші, кашлі рекомендується такий рецепт: 500 г очищеної і подрібненої цибулі, 100 г меду, 400 г цукру в одному літрі води витримати на слабкому вогні близько 3-х годин (не кип'ятити), періодично помішувати дану суміш. Остудити. Вживати по 1 столовій ложці 4-6 разів на день.

При кашлі у малих дітей рекомендується лік такого складу: сік цибулі, мед, вода в однакових кількостях. Ретельно перемішати. Цю суміш давати по чайній ложечці дітям 5-8 разів на день. До уваги! Таку суміш, підігріту до температури тіла (близько 30-32 градуси за Цельсієм), можна закапувати в ніс дітям грудного віку при нежиті, не боячись ускладнення, по одній краплі, декілька разів на день.

З лікувальною метою, зокрема й при кашлі, застосовують яйця курячі. Потрібно одне яйце розмішати з ложечкою меду і їсти повільно чайними ложечками.

При ангіні й кашлі береться 100 г 40-градусної горілки і виливається в неї одне куряче яйце повністю. Дуже ретельно розмішується до утворення однорідної рідини (суміші). Можна навіть «збити» до утворення деякої піни. Тоді берете 1 столову ложку (лік тільки для дорослих!) цієї суміші в рот і полощете горло. Після полоскання нахиляєтесь вперед-вниз так, щоб суміш потрапила (рот закритий) на зуби, і вдихаєте пінку, що утворилася, через ніс. Робите кілька вдихів і видихів. Після цього знову прополощіть горло, як попередньо. Таке повторення процедури бажано зробити 3-4 рази. Суміш можна виплюнути або проковтнути.

Пінка суміші горілки і яйця, осідаючи на слизову верхніх дихальних шляхів, «забирає на себе» із запальних ділянок рідину і цим зменшує явище запалення. Рідшає кашель, зникають прояви ангіни.

Періодичність повторення рекомендується така: першого дня – через 15-20 хвилин; збільшуючи інтервал (проміжок) полокань під вечір, другого, третього дня – через годину. Поліпшення настає уже першого, другого дня.

Використовується й сік алое. У складі соку є антраглікозиди, смоли, ферменти і вітаміни. Сік алое має бактерицидну дію. Потрібно сік алое, мед, спирт 70-градусний або первак, горілку 50-60-градусну або ж вино в однаковій кількості змішати і поставити на 2-2,5 місяця у затемнене місце. Після того, як ця суміш вистоїться, на вигляд вона зверху світла, жовтувата, а знизу густа і зеленувата. При ангіні, кашлі, бронхітах вживати її треба у такий спосіб: одна ложка суміші береться в рот, полощете горло, далі рідина нахилом голови вперед і вниз переливається в роті (на зуби, при закритому роті) і робиться кілька глибоких вдихань. Така процедура повинна повторюватись 3-4 рази підряд, потім суміш потрібно проковтнути. Такі полокання в комплексі слід робити 5-7 разів на день. Це так звана ротова інгаляція. При застосуванні цього ліку кашель може послабшати, явища катаральної ангіни можуть зникнути за 1-3 дні.

При застуді із проявами кашлю вживають настій цвіту бузини з розрахунку 2 столових ложки цвіту на 200 г води. Слід вживати по 100 г 3-4 рази на день, пити гарячим.

Стане помічною й суниця. Для лікування затяжного кашлю потрібно листя суниць покласти у темному місці, щоб зветівало (на 3-4 дні), як листя тютюну, потім скласти його в «трубочку» і порізати надрібно. Запарити у посуді окропом, накрити і обкутати рушником, дати настоятися до 2-х годин. Вживати по 1-2 столових ложки 4-6 разів на день.

Застосовується з лікувальною метою і корінь хрону. Корені містять вуглеводні, лужні азотисті речовини, багато вітаміну С, фітонциди, мікроелементи, ферменти, глікозид синігрін, який надає хрону гострого смаку. У свіжому хроні міститься лізоцин – речовина, яка діє антимікробно.

При кашлі з харкотинням вживають сік тертого хрону (як відхаркуюче) по одній чайній ложечці з цукром або медом тричі на день.



Футбол

Тепер головне – не оступитися



Чемпіонат області. Фінальна частина

Завдяки технічним перемогам над суперниками, що знялися із змагань, відповідно ФК «Козова» і «Буревісник» Кременець, ФСК «Чортків» і «Дністер» Заліщики зберегли своє лідируюче становище. У чортківчан наразі 25 очок, у наших сусідів – на очко менше. А ось ФК «Бережани» зазнав чергової дошкульної поразки вдома від ФК «Тернопіль 2» (1:4) і відкотився на п'ятий рядок турнірної таблиці (20 очок). Їхні кривдники з 23 очками посідають третє місце. У четвертій грі шостого туру фінальної частини першості «Поділля-Агрон» поступилося з рахунком 1:2 теребовлянській «Ниви» (21 очко, четверте місце). Отож, у заключних двох турах, аби покласти до кришталевої кубкової чаші золоті медалі першості, чортківчанам варто розраховувати лише на власні сили. Цікаво, що інтрига зберігатиметься до останнього туру, адже гарантованих шість очок за технічні перемоги покладуть до своєї скарбниці тернопольяни і теребовлянці.

Найближчій неділі ФСК «Чортків» прийматиме на своєму полі «Поділля-Агрон» із Великих Гаїв (початок матчу – о 15-й год.), а тоді рівно через тиждень наші хлопці поїдуть в гості до ФК «Бережани». Сподіваємось, вони гідно закінчать цей і без того вдалий для себе футбольний сезон.

Першість району

У першості району залишилося тільки зіграти матчі останнього, 10-го туру фінальної частини у другій групі, де одразу три команди можуть набрати однакову кількість очок. Шманьківчички (18 очок), якщо здолають на виїзді лідера – Бичківці (21 очко), та Милівці (18 очок), у випадку домашньої перемоги над Базаром (12 очок). У такому випадку чемпіон та призери визначатимуться за додатковими показниками. Лише у протистоянні аутсайдерів – Угриня (3 очки) і Пробіжні (9 очок) обидвом командам уже нічого не світить.

У наступному номері нашої газети ми підіємо підсумки цьогорічного чемпіонату і подамо повністю турнірні таблиці.

Перша група

22-й (заключний) тур. Поділля – Косів – 5:2; Росохач – Улашківці – 0:3; Шманьківці – «Калічівка» – 4:1; Давидківці – Гор. Вигнанка – 3:0; Біла – Звиняч – 2:1; Ягільниця – Заводське – 2:1.

Результати перенесених матчів, що відбулися на минулому тижні: 13-й тур – Давидківці – Заводське – 0:3; «Калічівка» Чортків – Ягільниця – 2:0.

Друга група

Фінальна частина. 9-й тур. Пробіжна – Бичківці – 2:1; Шманьківчички – Милівці – 3:0; Базар – Угринь – 3:2.

Варто знати

Золотиста картопляна нематода – суттєвий збиток врожаю

Золотиста картопляна цистоутворююча нематода є одним з найбільш шкідливих патогенів. Вона завдає суттєвих збитків врожаю картоплі, яка в свою чергу є однією з провідних культур, що вирощується в Україні.



тода зимує в стадії яєць та личинок, які знаходяться в цистах. Сигналом для виходу личинок із цист служать кореневі виділення рослин-господарів. Личинки проникають у корені картоплі, там вони живляться соком клітин.

Основними передумовами швидкого проникнення цього карантинного шкідника на нові території і подальше його розповсюдження є те, що золотиста картопляна нематода хоч і не здатна до міграції, проте може переноситись пасивним транспортом (інвентар, агротехніка, бульби, тара, ґрунт, людський фактор – одяг, взуття).

Заходи боротьби:

1. Забороняється вивозити картоплю, коренеплоди, цибулини, кореневищні рослини з населених пунктів, де є вогнища карантинних нематод.

2. Агротехнічний метод, який ґрунтується на витримуванні правильної сівозміни і вирощування культур, які знижують щільність нематод у ґрунті: ярого ячменю, конюшини, гороху та люцерни.

3. Використання стійких сортів, які за кілька років здатні очистити заражену площу на 95-98 відсотків у поєднанні з хімічними та агротехнічними заходами.

При виявленні ознак захворювання повідомляйте у фітосанітарну інспекцію м. Чортків за тел. 3-19-25.

Михайло СТЕБЕЛЕЦЬКИЙ, провідний спеціаліст-державний фітосанітарний інспектор Державної фітосанітарної інспекції Тернопільської області

Родовід

3 народженням Тебе, малятко!

У Чортківському пологовому будинку за період з 15 по 21 жовтня ц. р. народилося 3 дівчаток і 6 хлопчиків.

15 жовтня о 8 год. 25 хв. – дівчинка (3 кг 600 г, 54 см) у Олесі ТИМОФІЙ зі с. Коліндяни,

о 21 год. 10 хв. – хлопчик (4 кг, 57 см) у Галини ТКАЧ зі с. Воля Чорнокінецька;

16 жовтня о 2 год. 40 хв. – дівчинка (3 кг 100 г, 51 см) у Наталії КОЗЛОВСЬКОЇ зі с. Головинці Заліщицького району,

о 14 год. 55 хв. – хлопчик (3 кг 230 г, 50 см) у Христини ОСМУЛЬСЬКОЇ зі с. Давидківці,

о 17 год. 55 хв. – хлопчик (4 кг 585 г, 57 см) в Оксани КОКІВ зі с. Стара Ягільниця;

18 жовтня о 21-й год. – хлопчик (4 кг 100 г, 54 см) у Наталії КОНДРАТЮК зі с. Товстенке;

19 жовтня о 23 год. 15 хв. – хлопчик (3



кг 765 г, 54 см) в Юлії СТЕЛЬМАЩУК із м. Чортків;

21 жовтня о 13 год. 33 хв. – дівчинка (3 кг 160 г, 52 см) у Лесі ФЕДУСЬ зі с. Воля Чорнокінецька,

о 23-й год. – хлопчик (3 кг 290 г, 54 см) у Світлани ПІСКОВОЇ зі смт Заводське.



## Соцзахист інформує

## Про оздоровлення у 2013 році громадян району, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи

**Відповідно до Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» постраждали громадяни, в тому числі і діти, мають право на щорічне оздоровлення. Організація санаторно-курортного лікування постраждалих громадян здійснюється відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України від 27 березня 2013 р. за № 261 «Деякі питання організації громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи».**

Пріоритетним напрямом оздоровлення осіб та потерпілих дітей є забезпечення їх санаторно-курортними путівками відповідного профілю лікування. Обов'язковою умовою отримання санаторно-курортної путівки у наступному році є подача пакета документів до управління соціального захисту населення до 15 жовтня поточного року та перебування на черзі за місцем реєстрації. Заяви, подані з порушенням строку, приймаються для взяття постраждалих осіб чи потерпілих дітей на облік для забезпечення путівкою у 2015 році.

Цьогоріч виявили бажання реалізувати право на безкоштовне санаторно-курортне лікування та оздоровлення 244 дитини, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, 112 дорослих громадян, віднесених до категорій I та II, та 49 батьків з дітьми. Головним управлінням праці та соціального захисту населення Тернопільської облдержадміністрації доведено графік заїзду постраждалих осіб на 2013 рік, згідно з яким району

було передбачено 237 путівок, з них: для оздоровлення дітей у складі груп – 150, для дорослих I та II категорії – 76 та для дітей за путівкою «матері і дитини» – 11 путівок.

Видача путівок постраждалим громадянам на санаторно-курортне лікування проводилась із врахуванням медичних рекомендацій та з порядковим номером на обліку для отримання путівки по нозології захворювання.

У поточному році постраждали громадяни та потерпілі діти оздоровлювалися в санаторіях Одеської, Тернопільської, Херсонської, Миколаївської областей та в АР Крим. Потерпілі діти шкільного віку в складі груп направлялися до санаторно-курортних закладів у супроводі вихователів. Нормування груп дітей проводилося управлінням соціального захисту населення за місцем реєстрації дітей.

**Володимир ЦВЕТКОВ,**  
начальник управління соціального захисту населення РДА

## До уваги роботодавців

## Квотування робочих місць для громадян, які мають додаткові гарантії у сприянні працевлаштуванню

**Чинним Законом України «Про зайнятість населення» передбачені новації щодо квотування робочих місць для громадян, які мають додаткові гарантії у сприянні працевлаштуванню.**

Частиною другою статті 14 вищезазначеного Закону підприємствам, установам та організаціям з чисельністю штатних працівників понад 20 осіб встановлюється квота у розмірі 5 відсотків середньооблікової чисельності штатних працівників за попередній календарний рік. Роботодавці самостійно розраховують квоту з урахуванням чисельності громадян, які на умовах повної зайнятості вже працюють на підприємствах, в установах та організаціях і належать до таких, що неконкурентоспроможні на ринку праці (крім інвалідів), та забезпечують їх працевлаштування самостійно або за сприяння служби зайнятості.

Згідно з Порядком надання роботодавцями територіальним органам Державної служби зайнятості інформації про зайнятість та працевлаштування громадян, які мають додаткові гарантії у сприянні працевлаштуванню, який набув чинності з 27 червня ц. р., роботодавці щороку, не пізніше 1 лютого після звітного року, подають службі зайнятості відповідну інформацію затвердженій формі. Зазначимо, що у разі невиконання протягом року 5-відсоткової квоти з роботодавця стягується штраф за кожну не-обгрунтовану відмову у працевлаштуванні осіб, які потребують додаткових гарантії у сприянні працевлаштуванню, у розмірі двох мінімальних заробітних плат.

Нагадуємо, що тепер до категорії громадян,

яким надають додаткові гарантії у сприянні працевлаштуванню, належать і особи, яким до настання права на пенсію за віком відповідно до статті 26 залишилося 10 і менше років, один із батьків або особа, яка їх замінює, що має на утриманні дітей віком до 6 років або виховує без одного з подружжя дитину віком до 14 років або дитину-інваліда; особа, що утримує без одного з подружжя інваліда з дитинства та/або інваліда I групи; діти-сироти, особи, звільнені після відбуття покарання, молодь, яка закінчила або припинила навчання у навчальних закладах, звільнилася зі строкової військової служби (протягом шести місяців після закінчення або припинення навчання чи служби) і яка вперше приймається на роботу.

Разом з тим, для стимулювання роботодавців до створення нових робочих місць для громадян, які недостатньо конкурентоспроможні на ринку праці, передбачено можливість одержання компенсації єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування. Компенсація виплачується щомісячно впродовж одного року з дня працевлаштування безробітної особи за направленням центру зайнятості за умови збереження її зайнятості упродовж двох років.

**Ольга ЯКОВЛІВА,**  
начальник відділу взаємодії з роботодавцями РЦЗ

## ОДПІ інформує

## Мінімальний розмір єдиного внеску становить...

Фізичні особи-підприємці, що застосовують загальну систему оподаткування, та особи, які забезпечують себе роботою самостійно (займаються незалежною професійною діяльністю), сплачують єдиний внесок у розмірі 34,7 відсотка із суми доходу, отриманого від здійснення діяльності, що підлягає оподаткуванню податком на доходи фізичних осіб, та із суми доходу, що розподіляється між членами сім'ї фізичних осіб-підприємців, які беруть участь у провадженні ними підприємницької діяльності. При цьому сума єдиного внеску не може бути меншою за розмір мінімального страхового внеску за кожну особу за місяць, у якому отримано дохід.

Для фізичних осіб-«спроценців» та членів сім'ї, які беруть участь у провадженні ними господарської діяльності, розмір єдиного вне-

ску становить 34,7 відсотка суми, що визначається такими платниками самостійно для себе та членів сім'ї, які беруть участь у провадженні ними підприємницької діяльності, але не більше за максимальну величину бази нарахування єдиного внеску, встановлену чинним законодавством. При цьому сума єдиного внеску не може бути меншою за розмір мінімального страхового внеску за кожну особу.

Мінімальний страховий внесок для фізичної особи-«спроценця» визначається як добуток мінімального розміру заробітної плати на розмір внеску, тобто на 34,7 відсотка.

Нагадаємо, що розмір мінімальної заробітної плати з 1 січня поточного року становить 1147 грн., з 1 грудня він буде 1218 грн.

Чортківська ОДПІ

## Вважати недійсними

свідоцтво про реєстрацію екскаватора ЕО 2621 серії АБ за № 370182, видане 29 вересня 2006 р. на ім'я: БЕЗПАЛЬКО Володимир Романович.

загублене посвідчення дитини з багатодітної сім'ї серії ВО за № 017835, видане 1 серпня 2012 р. відділом у справах молоді та спорту Чортківської райдержадміністрації на ім'я: ГРИЦІВ Маріанна Ігорівна.

пенсійне посвідчення серії АГ за № 636636, видане Чортківським УПСЗН у 2002 р. на ім'я: ДОВГАНЬ Євстахій Степанович.

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії Д за № 138622, видане Тернопільською обласною державною адміністрацією у 2004 р. на ім'я: ЯКОВЕЦЬ Татяна Володимирівна.

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії В-П за № 711957, видане Тернопільською обласною державною адміністрацією у 2000 р. на ім'я: ДОВГАНЬ Євстахій Степанович.

### Відкрився магазин ЄВРОСТОК Секонд-Хенд

за адресою: м. Чортків, вул. Кн. В. Великого, 8 б (біля п'ятої школи).

Оновлення товару щотижня  
Зниження цін щодня

Працюємо з 9-ї до 17-ї год. (без перерви). Вихідний – неділя

Продається незавершене будівництво (котедж) у районі Синякового  
Земельна ділянка приватизована  
Тел.: 067-354-58-90; 067-424-52-50

### Правління Чортківського райСТ здає в оренду:

– приміщення бару площею 30 кв. м, м. Чортків, вул. Залізнична, 87;  
– приміщення їдальні, с. Джурич;  
– складські приміщення, м. Чортків, вул. Залізнична, 85 та с. Білобожниця.  
– кузню площею 30 кв. м, с. Білобожниця.

За довідками звертатися за тел.:  
2-13-64; 2-23-49; 067-354-10-11

У НОВИЙ ЗАКЛАД ХАРЧУВАННЯ ПОТРІБНІ  
кухарі, бармени, кондитери  
Деталі за тел.: 066-388-89-16  
(Оксана)

## ПРОДАЮТЬСЯ

## будинки

**терміново будинок** в с. Переходи по вул. Сонячній, 8. Є земельна ділянка 49 сотих, великий сад, вся земля приватизована, є гараж, хлів. Будинок газифіковано. Ціна договірна.

Тел.: 067-375-24-28, 067-924-18-86.

**цегляний житловий будинок** по вул. О.Кобилянської. Заг.пл. – 154 кв. м, житлова – 84 кв. м. Всі зручності, господарські будівлі, сад, гараж, приватизована ділянка пл. 8,5 сотих. Можливий обмін на 1- або 2-кімнатну квартиру. Ціна договірна.

Тел.: 2-27-18; 097-144-60-82; 067-712-19-94.

**будинок** у с. Білобожниця 10 x 12, загальною площею 209 кв. м, 5 кімнат, сuterини по всій площі, 2 гаражі (під одним – підвал), сарай, стайня, криниця, сад, земельна ділянка – 15 сотих, приватизований.

Тел.: 050-706-97-84; 098-541-53-04.

## інше

**дача** в кооперативі «Жигулі» площею 0,82 га. Є плодоносні дерева, невеликий будинок, пивагона, дві великі ємності для води.

Тел.: 3-26-91,  
099-523-51-85,  
066-231-10-98.

**дача** у с. Біла, кооператив «Бджілка». 12 сотих землі.

Тел.: 2-09-55, 098-902-10-09.

## квартири

**квартира** у м. Чортків, центр, 98 кв. м. Готова до проживання, євроремонт, уся сантехніка, кондиціонери. Ціна 68 тис. у. о.

Тел. 067-673-66-67 (Ірина).

**2-кімнатна квартира** площею 49 кв. м. Металопластикові вікна, нові вхідні двері, індивідуальне опалення. Кімнати роздільні.

Тел. 093-121-06-20.

**1-кімнатна квартира** в м. Чортків по вул. Шевченка, 84, 5-й поверх п'ятиповерхового цегляного будинку. Загальна площа – 31 кв. м. Нова сантехніка, лічильники, індивідуальне опалення, інтернет, кабельне телебачення. Є підвал. Ціна договірна.

Тел. 097-911-48-38.

**терміново 1-кімнатна квартира** у м. Чортків в районі залізничного вокзалу. Кімнати – 24,5 кв. м, кухня – 9,6 кв. м, санвузол, коридорчик. Тел.: 2-09-55, 098-902-10-09.

**1-кімнатна квартира** в центрі Чорткова на першому поверсі двоповерхового будинку.

Тел. 067-727-03-09.

**2-кімнатна квартира** на 3-му поверсі по вул. Кн. В. Великого. Загальна площа – 50 кв. м. Зроблено ремонт, частково з меблями.

Тел.: 067-832-20-94, 095-029-64-07.

## земельні ділянки

приватизована **земельна ділянка** під забудову, площею 0,18 га, по вул. Бучацькій-Бічній (район ремзаводу).

Тел.: 095-419-17-05, 096-891-79-85.

## Скородинський цегельний завод

## відпускає високоякісну ліцензійну цеглу

Можлива доставка власним автотранспортом

Тел.: 52-1-89; 52-1-66

Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.



## СВІТЛА ПАМ'ЯТЬ

24 жовтня минає один рік, як перестало битися серце дорогої нам людини – мами, бабусі, прабабусі

**БАБІЦЬКОЇ Зеновії Михайлівни**  
(6.03.1935 – 24.10.2012).

Прожила життя своє ти

і пішла навіки, лишивши добрі спогади й ім'я.

Так спи спокійно, безтурботно, рідна! Завжди з тобою вся твоя сім'я.

Сумуємо, пам'ятаємо, молимося.

Донька, зять, син, невістка, внуки, правнуки.



Коллектив Великочорнокінецької ЗОШ I – III ступенів глибоко сумує з приводу смерті вчителя **РОЖАНСЬКОГО Казимира Мар'яновича** та висловлює щирі співчуття рідним покійного.

Нехай щира молитва буде йому світлом у дорозі вічності.



Коллектив приймально-діагностичного відділу Чортківської ЦКРЛ глибоко сумує з приводу смерті працівниці **КАРМАЗІН Марії Валентинівни** і висловлює щире співчуття рідним та близьким.



22 жовтня святкував свій День народження директор ПАП "Обрій"

**Степан Григорович ДАНИЛИШИН.**



Прийміть найщиріші вітання. Хай доля збагачує Вас життєвою мудрістю, енергією, натхненням та радістю сьогодення. Нехай поруч з Вами завжди будуть гарний настрій, щастя, злагода та спокій в родині, а життєвий і професійний шлях буде наповнений новими успіхами та перемогами.

**З повагою – колектив працівників Малочорнокінецької сільської ради.**



Цієї осені виповнився 1 рочок Анастасійці БОБЕР зі с. Нагірянкя.



Блакитні оченята, маленькі рученята, Золоте волоссячко впало на чоло. Перший дотик матері і усмішка татові – Золотої осені рік тому було. Із першим рочком, наше янголятко, Тебе вітають мама й татко. Сестричка Оля теж вітає –

Тобі здоров'ячка бажає. Нехай осіннє сонечко



Завжди осяє Твій життєвий шлях, Нехай щаслива доленька Несе Тебе в своїх руках.

**З любов'ю – мама Ірина, тато Руслан, сестричка Оля.**

З роси та з води!

**Коли «п'ятірка» множиться на два**

Нашого Ореста ЛИЖЕЧКУ не раз, а вже множиннократно означено прикметником «the best» – найкращий. А днями життя виставило «голосонародівському» фотокорові аж дві найвищі оцінки: стрілки на його циферблаті долі зійшлися на цифрі 55!

Невимовно гордимось всякчасною причетністю до невгамовних творчих змаг свого колеги – заслуженого художника Міжнародної федерації фотомистецтва (EFIAP), поцінованого дипломами учасника численних виставок, фотосалонів майже в шести десятках (!) країн світу, щиро втішаємось його невпинними здобутками на ниві фотожурналістики. Його невсипущість в освоєнні доволешніх незвичних звичностей, постійна невдоволеність здобутим, прагнення нововідкриттів спонукує й наші уми та серця до розчакнутого бачення світу.

Нехай ще упродовж десятків літ Тебе, наш друже, будять та манливо зовуть вранішні роси, аби у їх краплинах уздріти нові галактики, а прозора студениця з отчої криниці всякчас додає снаги голосити цілому світові про милу серцю Україну.

**З повагою й любов'ю – «голосонародівці» та членство районної організації Національної Спілки журналістів України**



Найщиріші слова вітань надсилаємо Євгеніу Івановичу ВІТИКУ із с. Коцюбинчики, який відсвяткував свій ювілей 21 жовтня.



Хай у житті Твоєму завжди буде літо, А якщо осінь, то тільки золота, А в цей святковий осінній день Бажаємо квітів і пісень. Від друзів – щирих привітань, Від зірок – здійснення бажань,

Від сонця – світла і тепла, Щоб доля щедрою була.

Хоч не спинити часу лік, Нехай щастить Тобі весь вік. Щоб холод в душу не закрався, Щоб смуток в серце не дійшов І щоб ніхто не здогадався, Який вже рік Тобі прийшов.

Нехай у гості їдуть діти, Хай сміх і радість на подвір'ї не стиха, Нехай рясні дощі несуть Тобі здоров'я, Проміння сонячне торкає за вуста.

Хай діти і онуки гріють Тебе любов'ю, Бажаєм довгого й щасливого життя,



Хай Тебе Всевишній добром благословляє, А Матір Божа завжди оберігає, на многії літа.

**Колеги по роботі ПАП "Довіра" с. Босири.**

30 жовтня святкуватиме свій День народження Дмитрик МУДРИЙ зі с. Швайківці.



Щоб завжди був Ти щасливий, Добро пізнав Ти у житті І щоб сміялися до Тебе Із неба зорі золоті. Щоб гріло сонечко ласкаво, Щоб Бог Тебе в опіці мав І Ангел Твій Охоронитель

З плеча Твого щоб не злітав.

Ми дякуєм Богу, що Ти у нас є, Хай силу й здоров'я Тобі він дає.

**З любов'ю – хресні батьки Світлана та Олег.**



Пожовтіле осіннє листя намалювало 50-річний ювілей для доброї людини, завскадом відділку «Босирівський» Євгена Івановича ВІТИКА.



Молоді роки пройшли, промайнули, Наче птахи промчали літа, Не помітили Ви, не збагнули, Як прийшла ювілейна пора. Сумувати за цим не годиться, Хай здоров'я вони і добро принесуть, А задумане все хай здійсниться.

З роси, з води – на добру сотню літ, Людського щастя, благ земних багато. Здоров'я шлем міцного, як граніт, І щоб життя у Вас було завжди як свято. Хай Мати Божа Вас охороняє,



В сім'ї панують мир і доброта, Ісус Христос здоров'я посилає На довгий вік, на многії літа.

**З повагою – колектив ПАП "Довіра".**

27 жовтня в нашого сина і брата, Сергія Михайловича ІОНУЦИ, який проживає у м. Чортків, ювілейна дата – 50-річчя з Дня народження.

Ми його вітаємо і бажаємо: хай наступні роки та майбутні дороги рясніють добрими справами, погожими днями та щасливими миттєвостями.

Бажаємо, щоб дорогою життя Тебе завжди супроводжували удача, радість і святковий настрій, а ще міцне здоров'я та родинне благополуччя.

Духовних Тобі злетів, невичерпної життєвої енергії, пошани від людей.

**Мама, брат Віктор.**



1 рочок виповнився Настусі БОБЕР зі с. Нагірянкя.



Розщедрилась осінь Тобі золотавим волоссям, А небо – блакиттю в бездонних очах, Личко вмите дощиком і зігрите сонечком, Ти маленьке золотко в мамі на руках.

Перший крочок Ти зробила, Зубчик перший вже росте, Першу осінь Ти зустріла, А мама локон Твій на щастя збереже. Здоров'ячка й радості Настусі бажаєм, Хай Ангел Хоронитель



охороняє Тебе, А Господь у щасті дитину скупає, Матір Божа завжди і повсюди береже Тебе.

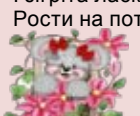
**З любов'ю – хресні батьки Галина та Олег, тітка Ольга з сім'єю.**

Щиро вітаємо з першим рочком дорого онучку Анастасію БОБЕР зі с. Нагірянкя.



Вранці сонечко зійшло, Принесло для нас новину – Щастя в гарний дім прийшло: Бог подарував онучку милу. Для онучки нині побажаємо радо Сонячних світанків завжди у житті.

Для бабусі й діда Ти – маленьке свято, Хай сміється небо райдугою Тобі. Золотом осіні будь завжди багата І зігріта ласкою Всевишніх Небес. Рости на потіху для мамі і тата,



Щоб Господь щасливу доленьку для Тебе приніс. **Бабуся Галина і дідусь Яків.**

Дирекція, педагогічний колектив, батьки й учні Великочорнокінецької ЗОШ І – ІІІ ступенів щиро дякують директору ПАП «Обрій» Степанові Григоровичу ДАНИЛИШИНУ за постійну спонсорську допомогу і щирозсердечно вітають з Днем народження.



Бажаємо Вам, щоб здоров'я та добробут були Вашими супутниками у житті, радість і щастя – бажаними гостями, а удача та впевненість – найдорожчими друзями. Хай Всевишній подарує Вам сотню літ,



А Матінка Божа завжди охороняє від всіляких бід.

Вітаємо із перловим весіллям – 30-річчям спільного сімейного життя, яке вони святкуватимуть 29 жовтня, дорогих батьків Олену Володимирівну та Василя Дмитровича КОРНАКІВ.



Де взяти слів, щоб вдячність передати За все добро, за ласку, за любов, За світ оцей, що нам подарували, І за тепло, що даруєте ви знов. Не журіться, любі, що літа минають, Що у вас волосся посріблилось вमितь, Виросли вже діти і ростуть онуки, За якими серденько болить. Дорогі і рідні, проживіть у шлюбі ще 100 літ, Хай вас усміхнесть веселий світ, Хай вас обминають горе і біда, А душа хай ваша буде вічно молода!



**З повагою і любов'ю – донька Наталя, зять Руслан, онуки Вітальчик та Володасик.**

З нагоди ювілейного Дня народження вітаємо Антоніну Богданівну СМУК із м. Чортків.

Зичим усмішок, любові, Добра в Твою хату. Бажаєм Тобі здійснення кращих мрій та сподівань.

Живи, радій та усміхайся, Хай все навкруг проміниться теплом, Хай кожна мить і кожна гожа днина Для Тебе будуть сповнені добром,

Хай доля щаслива, хай настрої веселий І успіх у всьому чекають Тебе.

**З повагою і любов'ю – сім'я Савруків.**



Вітаємо з 50-літнім ювілеєм дорого дружини, найкращу матусю, люблячу бабусю Галину Богданівну БАЧИНСЬКУ.



Тобі, наша любя, найкраща у світі, Бажаємо щастя, даруємо квіти. Щоб сонце і зорі плекали тепло, Щоб завжди здоров'я у Тебе було. Щоб смутку не знала, ми просимо долі, Добра Тобі й радості,



рідна, доволі. Бо людям для щастя багато не треба – Сімейного затишку й мирного неба.

**З любов'ю та повагою – чоловік, доньки, зяті, внук.**

ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА 26 жовтня +10 ... +17

НЕДІЛЯ 27 жовтня +9 ... +20

ПОНЕДІЛОК 28 жовтня +9 ... +19

ВІВТОРОК 29 жовтня +9 ... +19

СЕРЕДА 30 жовтня +9 ... +16

ЧЕТВЕР 31 жовтня +7 ... +12

П'ЯТНИЦЯ 1 листопада +5 ... +12